

BOOI ...ALM-commissaris...

107E JAARGANG — NO.: 277 WOENSDAG 28 NOVEMBER 1990

AMIGOE

Prekè

Tol: Deputeren gedeputeerde gedupeerd

Noodweer op Java: elf doden

JAKARTA - Het Indonesische eiland Java wordt sinds vrijdag geteisterd door hevige regenval. Hierbij zijn ten minste elf doden en vele tientallen gewonden gevallen, zo hebben de autoriteiten in Jakarta bekend gemaakt.

Door de aanhoudende regen staan grote delen van het land blank. Op sommige plaatsen staat het water twee meter hoog. Zeker veertig huizen zijn door grondverschuivingen verwoest. Ook het noorden van Sumatra is door het noodweer getroffen. Hier wordt een scholier vermist. Duizenden mensen hebben huis en haard verlaten om aan het wassende water te ontkomen, zo wordt bericht. Cijfers over gewonden en geevacueerden zijn niet bekendgemaakt maar de autoriteiten in Jakarta zeiden te rekenen op een stijging van het aantal slachtoffers.

Wapens begraven in Nicaragua



MANAGUA - Een graf voor de wapens: een bijna bijbels visioen van vrede. In Managua is er zo'n graf waarbij het wapentuig van het vroegere verzet, dat der contra's in beton voor eens en altijd werd opgeborgen. Dit gebeurde in aanwezigheid van president Violeta Chamorro en de Costaricaanse ex-president Oscar Arias. Zo'n droom zou ook in het Midden Oosten werkelijkheid moeten kunnen worden.
(AFP-satellietfoto)

Oppositie verenigt zich

Noodtoestand in Bangladesh

DHAKA - De regering van Bangladesh heeft dinsdag de noodtoestand afgekondigd in een poging een einde te maken aan de politieke onrust als gevolg van een campagne van de oppositie president Hossain Mohammad Ershad ten val te brengen. De president kondigde zelf via radio en televisie de maatregelen aan.

Het is de tweede keer binnen drie jaar dat in Bangladesh de noodtoestand van kracht wordt. Ershad liet weten dat de burgerrechten worden opgeschort en de pers aan censuur wordt onderworpen. Regeringstroepen en pantservoertuigen verlieten de kazerne om toe te zien op naleving van de avondklok die in de hoofdstad Dhaka voor onbepaalde tijd is ingesteld.

De politieke onrust in Bangladesh, een van de armste landen ter wereld, is sinds 10 oktober sterk toegenomen toen de oppositie een nieuwe campagne lanceerde tegen president Ershad, die acht jaar geleden door een staatsgreep aan de macht kwam. Anti-regeringsdemonstraties en stakingen waren de laatste twee maanden aan de orde van de dag. Geregeld werd slag geleverd tussen gewapende demonstranten en de politie. Zeker tien mensen verloren hierbij het leven en duizend raakten gewond.

Eind oktober werd de politieke onrust nog versterkt door godsdiensttwisten tussen Hindus en Moslims in het overwegend Islamitische land. De godsdienstrellen waren overgeslagen vanuit India, waar Hindus en Moslims een conflict hebben over een moskee in de Indiase stad Ayodhya.

Vorige week kwam het openbare leven in het 110 miljoen zielen tellende land opnieuw stil te liggen nadat de oppositie en studentenorganisaties tot een algemene staking hadden opgeroepen. De 21 oppositiepartijen kwamen toen eveneens overeen hun onderlinge geschillen te vergeten om een gemeenschappelijk platform te formeren tegen de president. Hiermee is de oppositie een weg ingeslagen die volgens waarnemers in het gunstigste geval moet leiden tot het ontslag van de president en in het slechtste geval tot een bloedige confrontatie.

IRAK HAALT "GASTEN" UIT KUWAYT

Frankrijk en SU achter resolutie over eventueel geweld

Hoorzitting senaat over rol VS in Golf

WASHINGTON/BAGHDAD - De commissie voor de strijdkrachten van de Amerikaanse senaat is dinsdag begonnen aan een hoorzitting over de rol van de Verenigde Staten in de Golfcrisis. De senatoren zullen zich buigen over de Amerikaanse belangen, de houding van het congres tegenover het beleid van het Witte Huis en de mogelijkheid van een oorlog ter bevrijding van Kuwayt. De commissie wees er met nadruk op dat het congres, en alleen het congres, het recht heeft oorlog te verklaren. Ondertussen heeft Irak de laatste Westerse gijzelaars overgebracht van Kuwayt naar Irak. Ook daar worden zij ingezet als menselijk schild bij een eventuele aanval van de multinationale strijdkrachten.

Bush' besluit van 8 november nog eens 150.000 man naar het Golfgebied te sturen kwam neer op een wijziging van een defensieve naar offensieve houding, zo verklaarde de voorzitter van de commissie, Sam Nunn. "De vraag is niet of een militaire actie gerechtvaardigd is. Ik denk dat zij dat is. De vraag is of een militaire actie op precies dit moment ons nationaal belang is", verklaarde de invloedrijke senator. "Wat zijn onze vitale belangen in het Golfgebied? Is het voor ons van vitaal belang Kuwayt te bevrijden door een militaire actie, gevoerd door een grotendeels Amerikaanse troepenmacht"?

VRAGEN

Het Amerikaanse congres stemde vrijwel unaniem in met Bush' besluit meer dan tweehonderdduizend man naar Saudi-Arabie te sturen als antwoord op de Iraakse inval in Kuwayt op 2 augustus. Maar zeker sinds de president eerder deze maand het dit aantal bijna te verdubbelen, komen er in het congres steeds meer vragen over de Amerikaanse rol. De meeste congresleden, zowel Democraten als Republikeinen, herinneren er aan dat de grondwet het recht om oorlog te verklaren bij het congres legt. De congresleden willen dan ook geconsulteerd worden voor het tot een uitbarsting komt. Ook vragen zij zich af of er mogelijk duizenden Amerikanen moeten sneuvelen om het expansionisme van president Saddam Husayn de kop in te drukken.

Irak heeft volgens diplomaten in Baghdad in alle stilte de laatste Westerse gijzelaars uit Kuwayt gehaald. Dit is kennelijk gebeurd onder druk van de aanval die in januari te verwachten is en lijkt bedoeld om een onderscheid te maken tussen Irak en Kuwayt en als om te zeggen: "Niet schieten op Irak", zo zei een Westelijke diplomaat. Bij de overplaatsing ging het om 59 Britten, vijf Amerikanen, een Australier en nog iemand van onbekende nationaliteit. Zij zijn waarschijnlijk overgebracht naar strategische punten in Irak om daar als menselijk schild te dienen en de plaats in te nemen van gijzelaars die zijn vrijgelaten.

CHINA

De achtergrond voor de stap, waarvoor geen officiele verklaring werd gegeven, vormt vrijwel zeker de Amerikaanse ontwerpresolutie om geweld tegen Irak te kunnen gebruiken, als Baghdad niet voldoet aan een ultimatum om zich terug te trekken uit Kuwayt, waarin Irak bijna vier maanden geleden binnenviel. Donderdag wordt in de vijftien leden tellende Veiligheidsraad in New York gestemd over de resolutie, die niet expliciet spreekt over het gebruik van geweld, maar gebruik toestaat van "alle noodzakelijke middelen". China zal daarbij geen gebruik maken van zijn vetorecht en naar het schijnt zal dit land zich van stemming onthouden.

De Sovjetunie en Frankrijk hebben inmiddels onomwonden steun uitgesproken voor de resolutie, Moskou bij monde van Sovjetleider Michail Gorbatsjov en Parijs dinsdag via minister van Buitenlandse zaken Roland Dumas. Dumas verklaarde ook voor het eerst dat Frankrijk ook werkelijk zal deelnemen aan militaire actie, als Irak doof blijft voor de internationale oproepen. Hij deed dit in de senaat in Parijs. Tot dusverre bestond er twijfel over of Frankrijk, dat wel troepen heeft in het gebied, deze ook werkelijk zou inzetten. Volgens waarnemers is het waarschijnlijk dat de datum in de resolutie voor een ultimatum aan Irak, die Washington op 1 januari wilde stellen, opschuift naar 15 januari, omdat de SU en Frankrijk de voorkeur geven aan die laatste datum.

Moskou zette dinsdag niettemin zijn pogingen voort om een diplomatieke oplossing te vinden voor de Golfcrisis. Gorbatsjov ontving de Saudische minister van Buitenlandse zaken, prins Saud Al-Faisal en er vertrokken twee gezanten voor nieuwe missies om een gewapend conflict in het gebied te voorkomen.

"Het VN-embargo tegen Irak werkt en de geallieerde marines hebben intussen in totaal meer dan vierduizend schepen gepraaid en er vijfhonderd onderzocht", zei de Amerikaanse schout bij nacht William Fogarty dinsdag aan boord van het VS-commandoschip USS La Salle in de Golf.

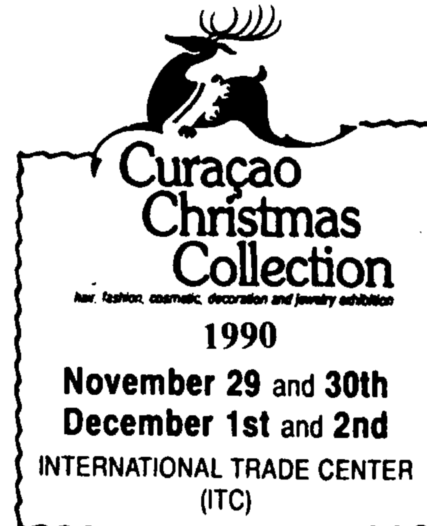
Inspecteurs van het Internationale agentschap voor Atoomenergie (IAEA) in Wenen zeiden dinsdag geen bewijs te hebben kunnen vinden dat Irak nucleair materiaal voor zijn civiele onderzoeksprogramma voor militaire doeleinden gebruikt. Het IAEA voert om de zes maanden inspectie uit bij twee Iraakse onderzoekskernreactoren, maar heeft geen toezicht op eventuele andere, geheime kerncentra. De organisatie publiceert resultaten van inspecties alleen op verzoek van een betrokken land. Het was de tweede achtereenvolgende maal dat Irak om bekendmaking vroeg.

Op Sicilië:

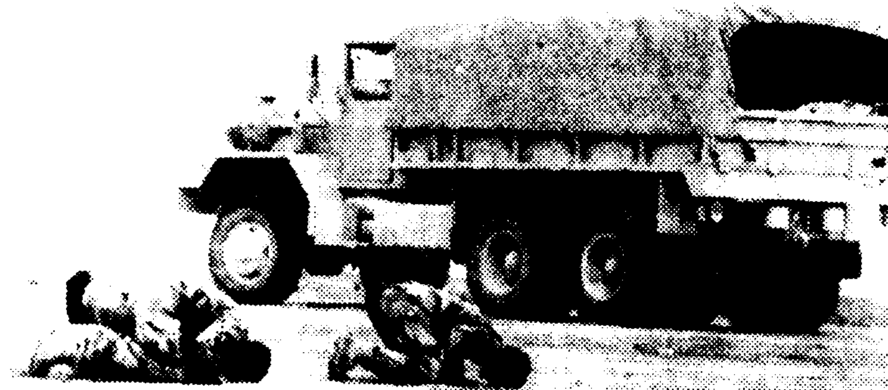
Mafia-actie op speelhol: acht doden

GELA - Zeker acht personen zijn bij een aanslag door de maffia om het leven gekomen in een speelhol in Gela nabij Caltanissetta op het Italiaanse eiland Sicilie. Dat heeft de politie meegedeeld.

Men vreest dat het dodental nog verder zal oplopen, daar een aantal van de zeven gewonden er erg aan toe is. Een van de doden behoort naar verluidt tot de lokale maffia. Ongeveer vijf onbekenden drongen de speelruimte binnen en begonnen te schieten. De daders wisten met een auto en een motor te ontsnappen.



Saudiers in gebed



DHAHRAN - Saudische militairen pauseren even om hun gebed te kunnen doen met hun gezicht in de richting van de Islamitische heilige plaats Mecca. Verschillende keren per dag wordt zo gebeden.
(AFP-satellietfoto)

Geen concrete besluiten genomen

De Klerk en Mandela: bezorgd over vrede

PRETORIA - President De Klerk van Zuid-Afrika en Nelson Mandela, de leider van de zwarte anti-apartheidsbeweging Afrikaans Nationaal Congres (ANC), hebben dinsdag in een gezamenlijke verklaring na afloop van een ontmoeting in feite alleen "hun bezorgdheid uitgesproken over bedreigingen van het vredesproces in het land" zonder dat zij daar ook maar met een woord nader op ingingen.

Verder herbevestigden zij "vertrouwen te hebben in een proces van vredesbesprekingen". De bijeenkomst werd gebruikt om de terreinen waarover wij ons zorgen maken af te bakenen en het eens te worden over de prioriteit van punten, die eerste aandacht vereisen, aldus de verklaring. Mandela weigerde na afloop in te gaan op vragen van verslaggevers en zei alleen dat de bijeenkomst productief was geweest en "de stemming hartelijk, zoals gewoonlijk".

In de verklaring werd niet gezegd waarover was gesproken of dat men het eens werd over welke stappen dan ook. Zij zei alleen dat de twee leiders "elkaar in de komende weken en maanden waarschijnlijk af en toe weer moeten ontmoeten" om te pogen een oplossing te vinden voor problemen. Mandela zei dat er geen datum is vastgesteld voor zijn volgende ontmoeting met De Klerk.

Tevoren hadden woordvoerders van de blanke regering en van het ANC al verklaard dat beiden boos en gefrustreerd waren en dat zij zich zorgen maken over gevechten in de zwarte woonwijken en een golf van demonstraties en stakingen, die onrust veroorzaakt in de blanke gemeenschap.

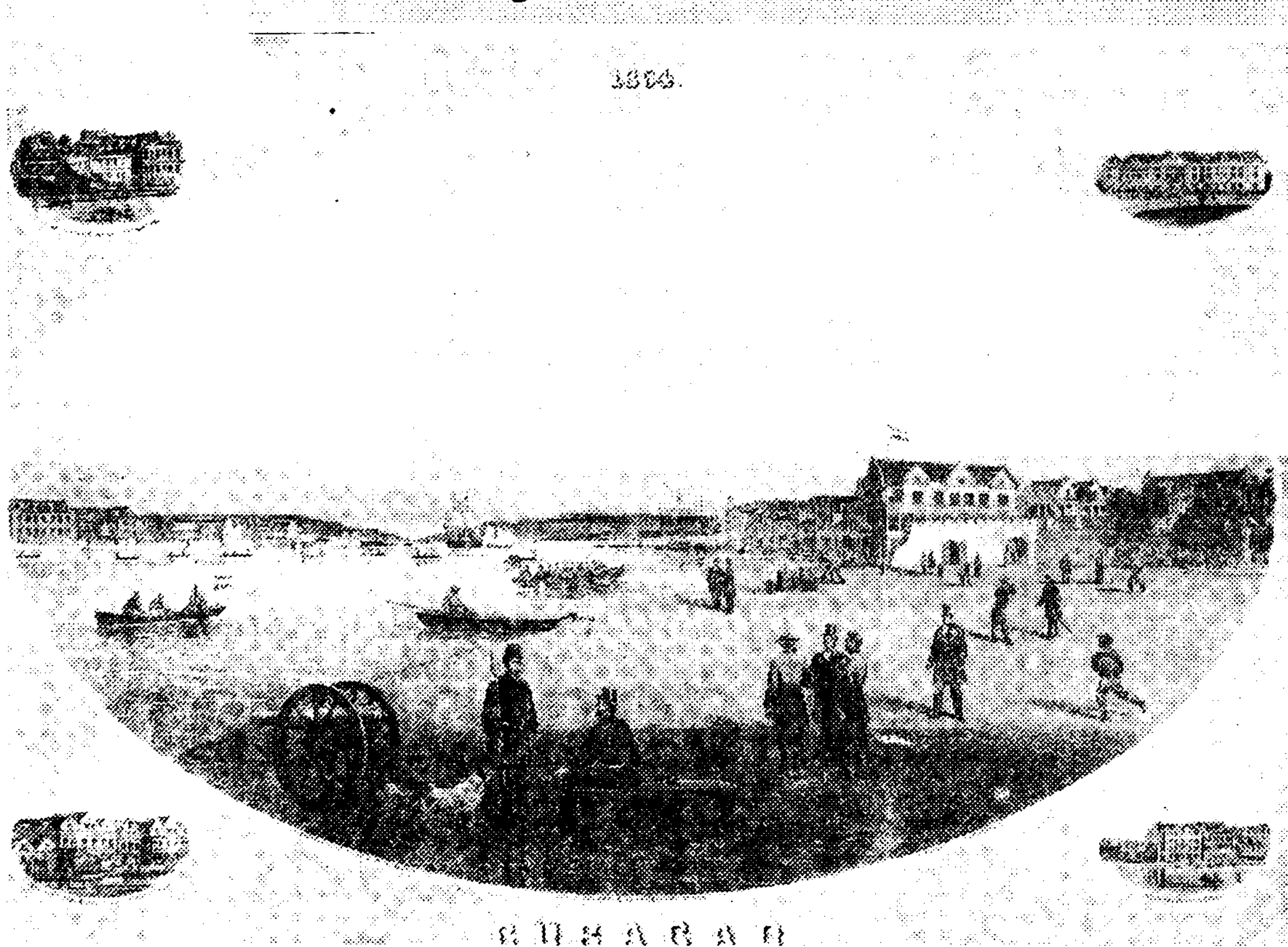
Het was de negende keer dat Mandela en De Klerk elkaar onder vier ogen ontmoetten sinds de president in februari de vrijlating gelastte van de zwarte leider, na een gevangenschap van 27 jaar.



New Delhi neemt gezag Assam over

NEW DELHI - De Indiase regering heeft dinsdag de deelstaat Assam direct onder haar gezag geplaatst. In Assam, een belangrijk thee producerend gebied in het noordoosten van het land, zijn grote delen in handen van linkse guerrillastrijders. President Ramaswamy Venkataraman tekende dinsdagavond een proclamatie die de assemblee van Assam schorst en het Verenigde Bevrijdingsfront van Assam (ULFA) buiten de wet plaatst. De Bevrijdingsbeweging streeft naar een eigen socialistische staat in Assam.

Curaçao anno 1864



■WILLEMSTAD — *Op zondag 2 december, om 5 uur 's middags, wordt in Gallery 86 een verkoopexpositie geopend van oude prenten, land- en zeekaarten van de Antillen en het Caribisch gebied. De expositie eindigt op zaterdag 5 januari. De openingstijden zijn van dinsdag tot en met vrijdag van half 10 tot half 1 en van 3 tot half 6. Op maandag en zaterdag is de galerie alleen 's morgens geopend. Deze afbeelding is een prent van Curaçao die in 1864 in New York werd aangevraagd, vervaardigd naar foto's. Die werden gemaakt door Cornelis Marius Nuboer, destijds ambtenaar op Curaçao.*

Defensie zegt hulp toe

Marechaussees in februari naar Sint Maarten

WILLEMSTAD — De minister van Justitie van de Nederlandse Antillen, mr Ivo Knoppel, heeft tijdens zijn werkbezoek in Nederland met de Nederlandse minister van Defensie, Ter Beek, een akkoord bereikt inzake plaatsing van een twintigtal Marechaussees op het Eiland St. Maarten. Naar verwachting zullen de Marechaussees in februari 1991 op St. Maarten aankomen. De Nederlandse minister heeft ook zijn medewerking toegekend voor wat het inzetten van Marine-eenheden bij de drugsbestrijding op de Antillen betreft, aldus minister Knoppel.

De Antilliaanse minister heeft tijdens het bezoek van minister Ernst Hirsch Ballin aan de Antillen een verzoek gedaan om een aantal Marechaussees op St Maarten te plaatsen. De Nederlandse minister, aldus Knoppel, is hiermee akkoord gegaan.

Het verzoek strandde op het ministerie van Defensie in Nederland. Knoppel voerde voorts aan dat hij van de minister van Defensie te horen kreeg dat zij momenteel met een enorm personeelstekort kampen. De Tweede Kamer, aldus minister Ter Beek tegenover zijn Antilliaanse collega, heeft het ministerie van Defensie opgedragen aan inkrimping te doen.

Maar ondanks dat is de Nederlandse minister ermee akkoord gegaan om in februari 1991 een twintig-tal Marechaussees op St. Maarten te stationeren.

9 december aanstaande zal een delegatie van het ministerie van Defensie op St. Maarten arriveren om voorbereidingen te treffen voor de komst van de Marechaussees.

SAMENWERKING

Tijdens zijn bezoek bij het ministerie van Defensie heeft minister Knoppel ook de samenwerking tussen de Antilliaanse regering en de Koninklijke Marine op het terrein van drugbestrijding ter discussie gebracht.

Minister Ter Beek gaf aan zijn Antilliaanse collega te kennen dat de Marine ook met grote personeelstekorten kampt. De commandant van de Koninklijke Marine in het Caribisch gebied, C. Rodriguez, gaf onlangs ook het een en ander te kennen.

Knoppel voerde voorts aan dat besloten werd om het verzoek van de Antilliaanse regering in overweging te nemen. Tijdens de debatten in de Tweede Kamer werd het een en ander ook door de leden naar voren gebracht.

NVP, DP EN MAN STELLEN VRAGEN:

"What about the Japanese"

Bestuurscollege krijgt huiswerk om KAE-kwestie op te helderen

WILLEMSTAD — Zowel van oppositie- als coalitiezijde zijn er nogal wat vragen gekomen over het bericht dat de KAE de levering van een nieuwe dieselcentrale uitbesteedt aan het Japanse consortium Sumitomo/Mitsubishi. De Amigoe meldde gisteren dat het water- en elektriciteitsbedrijf deze klus aan de Japanners geeft, zonder van te voren een openbare aanbesteding te houden voor leveranciers. Het eilandsraadslid voor de MAN, Benny Demei, partijleider van de Democratische Partij, Raymond Bentoera en fractieleider van de NVP in de Eilandsraad, Donald Hernandez, hebben de pen ter hand genomen om de kwestie aan de orde te stellen.

Volgens Demei gaan de beschuldigingen in het betreffende artikel naar ex-gedeputeerde Tolinchi Pietersz, die destijds president-commissaris was van de KAE. Hij zou in Caracas onderhandeld hebben om de Japanners het exclusieve recht te verlenen zich in te schrijven voor dit project.

Demei vraagt zich af of het waar is dat ex-gedeputeerde Pietersz Sumitomo een brief heeft geschreven die het Japanse bedrijf dit exclusieve recht verstrekt om de dieselcentrale van KAE te leveren, zonder dat er een openbare aanbesteding komt.

Als deze vraag bevestigend wordt beantwoord dan wil Demei van het Bestuurscollege een kopie van deze brief voor de Eilandsraad. Ook wil het eilandsraadslid weten in hoeverre het BC op de hoogte was van deze brief en of het BC akkoord is gegaan met de gevolgde procedure.

Demei vraagt ook het rapport op dat het bedrijf Tebodin in verband met de evaluatie van het project heeft opgesteld.

Met welk bedrag overschrijdt het voorstel van Sumitomo/Mitsubishi de calculaties van Tebodin, vraagt Demei zich af. Tenslotte wil hij weten of het BC op de hoogte is of er meerdere projecten bestaan die op deze manier - zonder andere bedrijven te vragen of ze duurder zijn ja of nee - te werk gaan. Zo ja om welke projecten gaat het dan?

DEMOCRATEN

Raymond Bentoera stelt namens de democraten vast dat het artikel van gisteren in elk geval de nodige onregelmatigheden aan het licht heeft gebracht. Omdat ingaande december aanstaande de begrotingsbehandeling begint, wil de DP-fractie in de Eilandsraad graag snel antwoord hebben op de vragen die er met betrekking tot de KAE-kwestie aan de orde worden gesteld.

Bentoera begint met de basisvraag of het BC de Eilandsraad kan informeren of de KAE bezig is een nieuwe dieselcentrale erbij te krijgen?

Zo ja, dan willen de democraten weten of ex-gedeputeerde Pietersz inderdaad de directie van KAE de order gegeven heeft om niet door te gaan met een openbare aanbesteding, maar onderhandelingen aan te gaan met de combinatie Sumitomo/Mitsubishi. Heeft Pietersz inderdaad dit exlusieve recht van levering aan de Japanners gegeven, vraagt Bentoera zich af?

Evenals Benny Demei vraagt ook Bentoera zich af of het waar is dat op deze manier aan 7 andere bedrijven een project is weggegeven.

De democraten willen ook van het BC weten of de Japanners KAE misleidend hebben geïnformeerd om zo de order binnen te slepen. Bentoera vraagt terloops naar de details die betrekking hebben op het vermogen en de efficiëntie van de dieselcentrale. Bentoera wil tenslotte weten of het BC kan melden of het waar is wat er in een nota vermeld staat dat de prijs die de Japanners vragen niet realistisch is.

Donald Hernandez is kort maar duidelijk tegenover het BC. De insinuaties die er in de Amigoe zijn gedaan, zijn vrij ernstig, zo stelt de NVP-er vast. Er bestaat geen twijfel over dat de geruchten hun eigen leven gaan leiden, volgens Hernandez. Hij vraagt het Bestuurscollege daarom zo spoedig mogelijk de eilandsraad in te lichten over de details omtrent deze zaak.

Vanuit het water- en elektriciteitsbedrijf KAE is te kennen gegeven dat de directeur Gilbert Gouverneur zich van commentaar wenst te onthouden. Gisteren was hij niet bereikbaar om zijn mening te vragen; vandaag, na het verschijnen van het artikel, wil hij die niet geven.

Gouverneur ontkende onlangs wel aan een Papiamentu-talig dagblad dat er een brief zou bestaan om het Japanse bedrijf de levering te laten doen.

Opvolger van Tolinchi Pietersz is gedeputeerde Jaime Francisco. Hij was vanmorgen niet bereikbaar in verband met een vergadering van het Bestuurscollege.

Ook gezaghebber Wilsoe was onderweg naar dezelfde vergadering en kon daarom geen reactie geven. Hij is destijds samen met Tolinchi Pietersz op bezoek geweest bij de Japanners.

BC belegt persconferentie over KAE

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege van Curacao heeft voor vanmiddag een persconferentie belegd in verband met het Amigoe-artikel van gisteren over de onderhandse aanbesteding van het KAE-project aan de Japanners. Dit, nadat dit onderwerp vandaag in het BC ter sprake kwam. Exgedeputeerde Tolinchi Pietersz ontkende vandaag tijdens een radio-interview een letter of intent getekend te hebben. Hij was daartoe als president-commissaris niet gemachtigd, aldus Pietersz, die meent dat enkele mensen erop uit zijn, zijn naam door het slijk te halen.

Premier bevestigt olie-overeenkomst

WILLEMSTAD — Zoals de Amigoe reeds gisteren berichtte, zal de regering van de Nederlandse Antillen en het Bestuurscollege van Curaçao aanstaande vrijdag een akkoord met Venezuela sluiten over het leveren van ruwe olie tegen voordelige financieringsmodaliteiten. De minister president bevestigde het een en ander gisteren tijdens de wekelijkse persconferentie van de Raad van Ministers.

Premier Liberia Peters verklaarde dat de onderhandelingen inderdaad tot een conclusie zijn gekomen en dat hoogstwaarschijnlijk een akkoord aanstaande vrijdag ondertekend zal worden.

Bush feliciteert premier Major

LONDEN - De Amerikaanse president, George Bush, heeft John Major dinsdagavond opgebeld om hem te feliciteren met zijn aanstaande benoeming tot premier van Groot-Brittannie. De president die van Mexico naar Washington vloog, belde Major op vanuit zijn vliegtuig "Air Force One". Hun gesprek was kort, omdat de verbinding slecht was.

Na top in Nederland:

Meer samenwerking justitie Koninkrijk

WILLEMSTAD — De Antilliaanse minister van Justitie, mr Ivo Knoppel, heeft tijdens een recent werkbezoek aan Nederland met de Nederlandse en Arubaanse ministers van Justitie, Ernst Hirsch Ballin en Hendrik Croes, vergaderd. Daar werd onder andere besloten het samenwerkingsverband tussen de drie rijks-partners op politieel-justitieel gebied hechter te maken. Dit verklaarde minister Ivo Knoppel gisteren tijdens een persconferentie.

Het aftappen van telefoongesprekken van personen die van drugshandel worden verdacht, werd ook tijdens de vergadering van de drie ministers, ter discussie gebracht. Knoppel verklaarde dat een wetsontwerp, dat het aftappen van telefoongesprekken wettelijk mogelijk maakt, binnenkort in de raad van ministers ter behandeling zal worden gebracht.

De ministers zijn overeengekomen de samenwerking tussen de drie openbare ministeries en de politiekorpsen, voor wat het witwassen van drugsgelden en drugshandel betreft, te optimaliseren.

Sint bij Maison Ruth

WILLEMSTAD — Sinterklaas en zijn pieten zijn morgen te gast in Maison Ruth/ Mi popchi Suku aan de dr Maalweg. Een DJ zorgt voor de muziek. Het 'feest' begint om 5 uur 's middags en duurt tot half 8. Degenen die inkopen doen ter waarde van 50 gulden of meer kunnen een fiets winnen. Trekking vindt die avond zelf plaats.

Aids-info

In komende edities van de Amigoe wordt er meer ingegaan op de ziekteverschijnselen en het verloop van de ziekte van 'AIDS-patiënten'. De Nederlandse arts Ronald Huiskamp schrijft in het boekje 'Leven met AIDS?' dat hij het woord AIDS-patiënt liever vermijdt, omdat er zoveel verschillende verschijningsvormen bestaan van de ziekte.

Het enige gemeenschappelijke in die ziektebeelden is dat ze alle veroorzaakt worden door hetzelfde virus en berusten op een verworven (dus niet aangeboren) stoornis in de menselijke afweer.

'Virus' is een Latijns woord en het betekent letterlijk vocht, slijm of gif. Het gaat om een uiterst klein organisme, dat veel kleiner is dan de bekende bacteriën. Ze kunnen nauwelijks nog tot de levende organismen worden gerekend.

Virussen bestaan uit een zuurachtige kern met een mantel van eiwit. Ze laten zich door de gastheercel vermenigvuldigen, waarna de gastheercel vaak doodgaat. Het zijn dus feitelijk smetstoffen die ziekten veroorzaken zoals pokken, gele koorts, bof, monden klauwzeer, bof, mazelen of influenza (griep).

Nog in de tijd van onze grootouders in 1918-1919 eiste een griep-epidemie over heel de wereld vijfentwintig miljoen mensenlevens. Er zijn ook bacteriën die een epidemie kunnen veroorzaken, zoals de pestbacterie die in de veertiende eeuw een vierde van de bevolking van Europa uitroeide. De huidige AIDS-epidemie heeft dus zeer gedcuchte voorgangers gekend.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao district) kunnen in spoedgevallen telef 641658 bellen en dan het antwoordap raat afluisteren. De patiënten van andere medische districten kunnen spoedgevallen de artsenpraktijk van eigen huisarts bellen; het antwoordap raat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': co sultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82 82412 en 82947; Montagne Abao: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Spec tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zus Jacobus, tel.: 684375.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/442 geopend van 07.00-17.00 uur; de wa heeft zuster Liket, tel.: 80139, pag 027-053 b.g.g. 43838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Mar 141, tel.: 642555; geopend van 14 17.00 uur; de wacht heeft zuster Li tel.: 80139.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 445 691343, 691683 en 691838; voor in matie over prenatale zorg en zorg ge rende na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere don rdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere d dagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BA DABAO
Fontein 35, tel.: 648077; open van maa dag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; 17.00 uur bereikbaar: zuster Van H wijnen, tel.: 642798 b.g.g. 601760.

STICHTING VAN HET WITE GE KRUIS VOOR GEZINSVERZO GING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreeku maandag, woensdag en vrijdag van 08. 10.00 uur; dinsdag en donderdag 14.00-16.00 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Muizenberg, Muizenberg z/n, tel.: 443 44391.
Punda
Dominguito, Caracasbaaiweg 127, t 617988.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-1 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maa dag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. V aangetekende stukken één uur van te ren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsd en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (zaterdag): voor aangetekende en gewo poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.0 15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 8554 openingstijden van maandag t/m vrij van 08.00-17.00 uur; op zon- en feest gen alsmede op werkdagen na 17.00 u voor spoedgevallen tel.: 85917.

IN DECEMBER ONDERTEKENING
Overeenkomst ALM-KLM
Haïti Trans Air start vluchten naar Curaçao

WILLEMSTAD — Ingaande 1 december aanstaande zal de Haïtiaanse luchtvaart maatschappij, Haiti Trans Air, met vluchten op de route Haïti-Curaçao-Miami aanvangen. Dit maakte premier Maria Liberia Peters gisteren tijdens een persconferentie bekend. De regering van de Nederlandse Antillen, aldus de minister president, zag zich genoodzaakt vergunning aan de luchtvaart maatschappij te verlenen, daar er een luchtvaart overeenkomst tussen Haïti en de Antillen bestaat die op wederkerigheid is gebaseerd. De ALM vliegt al lange tijd vanuit Haïti naar bestemmingen zoals Miami en New York.

Haïti Trans Air voert al enige tijd cargo-vluchten op de route Haïti-Miami-Haïti uit. De luchtvaart maatschappij beschikte niet over een passagierstoestel. Kortgeleden huurde de Haïtiaanse maatschappij een Boeing 707 die 4 keer per week vluchten tussen Haïti, Miami en Curaçao zal gaan onderhouden.

Momenteel vliegt de ALM zeven keer per week vanuit Haïti naar Miami, New York en Curaçao. Deze route behoort tot één van de meest lucratieve voor de Antilliaanse maatschappij.

Het feit dat Haïti nu zelf vluchten tussen Curaçao en Miami gaat onderhouden betekent een enorme concurrentie voor de ALM. De ervaring die de Antilliaanse maatschappij door de jaren heen heeft opgedaan zal moeten dienen om aan deze situatie het hoofd te bieden, aldus premier Liberia Peters.

SAMENWERKING

De ALM en de KLM zullen in de maand december een samenwerkingsovereenkomst sluiten. Dit maakte mevrouw Liberia Peters gisteren bekend. Deze samenwerkingsovereenkomst zal tot een financiële participatie van de KLM in de ALM moeten leiden, aldus de premier. De concept overeenkomst wordt momenteel in de raad van commissarissen van de KLM behandeld.

Zoals bekend zijn de onderhandelingen tussen de twee luchtvaart maatschappijen inzake hechtere samenwerkingsvormen al lange tijd gaande. Een protocol werd in het eerste kwartaal van dit jaar door de regering van de Nederlandse Antillen (als voornaamste aandeelhouder in de ALM) en de KLM-directie ondertekend.

Premier Liberia Peters verklaarde dat naar alle waarschijnlijkheid de financiële participatie van de KLM in de ALM in het eerste kwartaal van 1991 een feit wordt. De onderhandelingen zijn ver gevorderd, aldus zij. Het ligt in de bedoeling om 49% van de ALM-aandelen aan de KLM te verkopen.



■ *WILLEMSTAD — Van verschillende personen zijn de media gisteren ingelicht over de situatie van AIDS op de Antillen. Op de foto van links naar rechts staan: Zuster M. Kapel-Mattheeuw, P. Domacasse (dienst Cultuur), voorzitter C. Winkel (eilandelijke werkgroep AIDS-preventie), T. Alberts (sociologe), M.Gillen, M. Martina en L. Marin. De laatste verkondigde onder meer dat AIDS-patiënten de maatschappij een bom geld kosten, één van de redenen waarom er voorkomen moet worden dat de ziekte nog meer om zich heen grijpt. Cas Winkel benadrukte dit ook en voegde daaraan toe, dat er geen geld overblijft om andere ziekten te bestrijden.*

Aids-besmetting op Antillen grijpt snel om zich heen

WILLEMSTAD — De Aids-epidemie in de Antillen neemt onrustbarende vormen aan. Tijdens de persconferentie over de Wereld Aids Dag zijn de nodige cijfers gepresenteerd die een behoorlijk schokeffect teweeg kunnen brengen. Volgens schattingen is van elke groep van 250 personen er 1 besmet met het dodelijke virus. In totaal zijn er 73 full-blown AIDS-patiënten geregistreerd, waarvan de helft gestorven is. In tegenstelling tot Europa en Amerika waar de ziekte voor een groot deel voorkomt onder de homo- en biseksuelen vertonen de cijfers van de Antillen in dat opzicht een vergelijking met Afrika; volgens verwachting zijn er binnenkort net zoveel vrouwen als mannen besmet met HIV.

Tineke Alberts, sociologe in de eilandelijke werkgroep, heeft gistermiddag een aantal grafieken laten zien die de feiten onverhullend demonstreren. Ze zijn afkomstig van de Nationale AID Scommissie van de Nederlandse Antillen.

De epidemie vertoont een duidelijk stijgende lijn. Sinds oktober 1989 is het aantal gevallen met 58,7 procent gestegen. De tijd waarin het aantal gevallen zich verdubbelt ligt op 18 tot 20 maanden. Volgens Alberts is in Europa, dankzij de goede voorlichting, de lijn aan het afvlakken en verwachten de wetenschappers daar een daling van het aantal besmettingen in de komende jaren.

Het aantal besmettingen per 100.000 inwoners, de zogenaamde cumulatieve case rate, is 24.3. Daarmee nemen de Antillen een middenpositie in ten opzichte van de landen in de regio. De situatie is erger dan in bijvoorbeeld de Dominicaanse Republiek, maar minder ernstig dan in Haïti of Bermuda. Het laatste land heeft een cumulatieve case rate van 218.5.

In drie jaren tijd is bovendien het aantal vrouwen dat besmet raakt het aantal mannen aan het inhalen; AIDS is niet meer een ziekte van (homoseksuele) mannen. Dit beeld wijkt af van dat in de Verenigde Staten en Europa waar de ziekte grotendeels beperkt is gebleven tot eerdergenoemde risicogroep.

Ook de registratie van het aantal AIDS-gevallen gemeten naar leeftijd wijkt af van andere wereldsdelen. Binnen het Caribisch gebied komt de ziekte niet alleen maar voor onder jongeren tussen de 20 en 30 jaar, maar juist ook onder de groep 50 tot 59 jarigen. Alleen al het afgelopen jaar is het aantal patiënten in die leeftijd verdubbeld van 6 naar 12.

Cas Winkel, internist en voorzitter van de eilandelijke werkgroep pleit er sterk voor om seropositieven en AIDS-patiënten niet te discrimineren. De angst voor seropositieven is onterecht volgens hem en hij illustreert dit met een voorbeeld. "Op Cuba is eens een groep seropositieven apart gezet, maar voor de stijging van het aantal besmette personen heeft dat niets uitgemaakt. De lijn is ook daar blijven stijgen.

"Iedereen is zelf verantwoordelijk voor zijn eigen gedrag", zo beantwoorde Winkel één van de vragen. "AIDS-patiënten zijn niet 'schuldig', iedereen moet zelf maatregelen treffen om de ziekte niet op te lopen.

Zuster Kapel-Mattheeuw, net terug van een conferentie van Bonaire over dit onderwerp, stelde het nog even duidelijk. "Er zijn maar twee manieren om geen AIDS te krijgen: geen sex hebben, of een condoom gebruiken, dan kan er niks gebeuren.

De werkgroep verwijst het publiek naar de beschikbare folders en posters over dit onderwerp, die ongetwijfeld verkrijgbaar zijn op 1 december tijdens de Wereld AIDS Dag.

Heropening Divi Divi LOM-school

WILLEMSTAD —Op vrijdag 30 november vindt de feestelijke heropening plaats van de Divi Divi LOM school aan de Prinsenlaan in Emmastad. Deze school is uitgebouwd en gerenoveerd met Nederlandse ontwikkelingsgelden gefinancierd via Sede Antias. De school is momenteel een 10-klassige LOM-school en voorzien van de meest moderne voorzieningen. Onder de genodigden bevinden zich onderwijsfunctionaissen, financierders en schoolbesturen, alsmede de minister van onderwijs, die het woord zal voeren. De school valt onder de Vereniging Protestants Christelijk Onderwijs (VPCO). Voorzitter is Andy Kusters.

NAPB-bazaar

WILLEMSTAD — De politievakbond NAPB organiseert op 1 en 2 december een bazaar/fancy fair bij de St Antoniusschool. Naast allerlei spelletjes als de grabbelton, blikkengooien, rad van avontuur en mooie prijzen zal er kriyoyo eten te koop zijn en andere hapjes. Entree bedraagt 1 gulden. Voor de kinderen is er een verrassing: Sinterklaas.

Vroeg bezoek voor Gringo grill



■ *WILLEMSTAD — Geen stunt voor een actiefilm maar een ongeval dat vanochtend rond 8 uur op de Juan Hatoweg plaatsvond. De vrouwelijke bestuurder van deze wagen passeerde op de Rooseveltweg twee auto's en kwam toen achter een loader terecht. Zij dacht op een gegeven moment dat de 21-jarige bestuurder van dat voertuig zou doorrijden, maar hij sloeg links af. Toen ze dat bemerkte passeerde ze de loader van rechts en kwam met een vrij grote vaart tegen de muur van de Gringo Grill terecht. Ze heeft aan de linkerbeen een fractuur opgelopen. Een jongetje dat ze naar school bracht liep geen verwondingen op. De verkeerspolitie heeft een onderzoek ingesteld.*

Wereld-AIDS-dag in teken van vrouw

WILLEMSTAD — De Wereld Aids Dag die 1 december wordt gehouden heeft dit jaar als thema 'Vrouw en AIDS'. Niet voor niets is dit tot onderwerp gekozen, zo bleek gistermiddag tijdens een persconferentie van de Eilandelijke Werkgroep Aidspreventie. Op de Antillen is de verhouding mannen en vrouwen die met de gevreesde ziekte besmet zijn 1.3 : 1 en verwacht wordt dat in het Caribisch gebied AIDS niet alleen een ziekte van homofielen en bi-seksuelenis, iedereen kan ermee in aanraking komen. Tijdens de Wereld Aids Dag zal er een grootse manifestatie worden gehouden in en rond het postkantoor.



Onder de titel 'Kunst en Aids' wordt de manifestatie die dag georganiseerd door de eilandelijke werkgroep en de dienst culturele zaken. Laatsgenoemde dienst werkt mee omdat de bestrijding van AIDS voor een groot deel een kwestie is van mentaliteitsverandering binnen de cultuur van de bevolking.

Wereld Aids Dag is een jaarlijkse dag van bezinning op de bestrijding van de dodelijke ziekte. Tevens wordt er gewezen op de noodzaak tot tolerantie ten opzichte van de patiënten en het gevaar van discriminatie van slachtoffers van de ziekte. Aids discrimineert niet, het is een probleem van allen, zo stelt de werkgroep.

Er is gekozen voor het thema vrouwen en AIDS omdat de ziekte overal ter wereld miljoenen vrouwen treft, zowel als moeders van met HIV besmette kinderen en als partners van mannen die besmet zijn met het virus.

De Wereld Gezondheids Organisatie schat in dat momenteel meer dan 8 miljoen mensen besmet zijn met HIV en dat ruim een derde van die groep uit vrouwen bestaat. De cijfers van de Antillen geven nog een andere verhouding te zien, een man-vrouw verhouding van 1.3 : 1, als het om besmetting gaat. In de praktijk komt bovendien de zorg voor HIV-geïnfecteerde personen neer op de vrouwen als moeder en als echtgenote. Zij moeten om die reden goede voorlichting en steun krijgen.

STATUS

De eilandelijke werkgroep Aidspreventie stelt in een persbericht dat de vrouw over het algemeen een lage status heeft binnen de samenleving en de familie. Voor hen is het extra moeilijk om hulp te vragen. Vaak ook hebben ze weinig of geen inbreng in seksuele aangelegenheden. Ze kunnen vaak niet praten met hun partners over, bijvoorbeeld, condoomgebruik.

Het doel van de Aidsdag is daarom dit jaar: de bevolking ervan bewust te maken dat ook vrouwen blootstaan aan de gevaren van AIDS en dat ook zij het recht hebben zich te beschermen en dat ze dat van hun partners kunnen eisen.

Op 1 december wordt van 9.00 tot 18.00 uur een programma georganiseerd, in en rondom het postkantoor, dat speciaal die dag daarvoor is opengesteld. Binnen wordt er informatie gegeven aan het publiek over AIDS door middel van video's, debatten, individuele gesprekken posterpresentaties en voorlichtingsmateriaal.

Tussen 10.00 en 11.00 uur bijvoorbeeld wordt er een debat gehouden over het thema vrouwen en AIDS, dat rechtstreeks door Radio Hoyer wordt uitgezonden.

Buiten op het plein zullen dansgroepen vertegenwoordigd zijn uit Curaçao, Portugal en Colombia die ieder in hun eigen taal informatie geven over de ziekte.

Gibi Basilio brengt sketches op het plein over het thema van die dag.

Diverse vrouwenorganisaties zullen aanwezig zijn om hun zaken aan het publiek aan te bieden.

MISS

Jacqueline Krijger, de Miss Curaçao van dit jaar, zal tijdens de middaguren het woord richten tot de jeugd.

Voor mensen die niet aanwezig zijn staan de hele dag drie informatielijnen open met het telefoonnummer 128.

Het plein voor het postkantoor, dat geschikt is omdat veel mensen daar langs gaan op weg naar de bushalte, wordt voor de gelegenheid omgedoopt tot Plasa di Arte; er worden muziek- en toneelpresentaties gehouden, en er worden handvaardigheidsproducten en schilderijen tentoongesteld.

Lening bedraagt 35 miljoen

WILLEMSTAD — De Bank van de Nederlandse Antillen deelt mee dat het bedrag van de 8⅝ procent 1990/1995 lening ten laste van het land van de Nederlandse Antillen is vastgesteld op 35 miljoen. De koers van uitgifte bedraagt 99 procent. Inschrijvingen tegen een koers lager dan de koers van uitgifte worden ten volle toegewezen. Op inschrijvingen tegen een lagere koers dan de koers van uitgifte vindt geen toewijzing plaats. De storting op deze lening dient plaats te vinden op vrijdag 30 november voor tien uur 's morgens op de rekening van de Bank van de Nederlandse Antillen. Het effectief rendement bedraagt op de uitgiftekoers 8,88132 procent.



Alle conflicten moeten opgelost
Kerkleiders van VS naar Midden Oosten

NEW YORK - Amerikaanse kerkleiders gaan komende maand naar het Midden-Oosten om solidariteit te betuigen met de christenen in dat gebied. Bovendien willen zij duidelijk maken dat alle conflicten in de regio, inclusief het Palestijnse vraagstuk, moeten worden opgelost.

Volgens dr. Gabriel Habib, secretaris van de Raad van Kerken in het Midden-Oosten (MECC), nemen twaalf tot vijftien kerkleiders, onder wie verscheidene synodevoorzitters, aan de reis deel. Habib, die de reis organiseert, zegt dat velen in het Midden-Oosten de Verenigde Staten ervan beschuldigen in het Midden-Oosten met twee maten te meten. Enerzijds wil de regering-Bush dat Irak zich uit Kuwayt terugtrekt, anderzijds doet zij niets aan de Israelische bezetting van de Gazastrook en de westelijke oever van de Jordaan.

Velen vragen zich volgens Habib af waarom de VS zoveel troepen naar Saudi-Arabie sturen en niets ondernemen tegen de Israelische regering, hoewel die al minstens twintig jaar resoluties van de Verenigde Naties negeert. "Als kerken moeten we erop wijzen dat dat niet aanvaardbaar is. Alle conflicten zijn een bedreiging voor de vrede", zegt Habib.

Leider humanitaire Irak-missie:
Politieke verklaring tekenen niet onze taak

DEN HAAG - "Wij zijn een humanitaire missie. Het is niet onze taak politieke verklaringen te tekenen." Dat zei oud-premier De Jong dinsdag desgevraagd na afloop van het overleg over zijn aanstaande missie tussen CDA-fractievoorzitter Brinkman, de Nederlandse ambassadeur in Irak, Van Dam, de beide oud-ambassadeurs De Hoop Scheffer en Rutten en vijf van de zes leden van de missie.

Gevraagd of de missie dat standpunt ook zal volhouden als de ondertekening van een dergelijke verklaring de enige manier zal blijken te zijn Nederlandse of andere gegijzelden mee uit Irak te nemen, zei De Jong: "Dat weet je nooit." Over de vraag, of er al duidelijkheid bestaat over het meenemen van humanitaire goederen naar Irak, wilde De Jong geen mededelingen doen.

De missie De Jong-Van der Stoel-Witteveen "heeft geen instructies ontvangen". Dit heeft de woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse zaken dinsdag verklaard. "Zij hebben voldoende ervaring om zelf hun mandaat voor een humanitaire missie in te vullen", zo voegde hij hier aan toe.

Verhuizing bij Downingstreet 10



■ *LONDEN - Het grote verhuizen is begonnen in Downingstreet 10. Mevrouw Margaret Thatcher moet noodgedwongen de ambtswoning van de Britse premiers verlaten. Haar oogappel John Major die ook tot de haviken gerekend kan worden volgt haar op als partijleider en als premier. Of Thatcher haar heil nu overzee gaat zoeken zoals de verhuiswagen wil doen geloven is een andere zaak. Maar het zal wel even wennen zijn na elf jaar in Downingstreet als een ongetroonde koningin te hebben gezeteld.*

(AFP-satellietfoto)

Doden bij strijd in El Salvador

SAN SALVADOR - In El Salvador zijn bij gevechten tussen het leger en de guerrilleros van het Farabundo Marti nationaal bevrijdingsfront (FMLN) het afgelopen etmaal zeker 23 mensen gedood. Dat heeft het leger dinsdag meegedeeld.

Volgens het leger zijn in totaal zeker negentien militairen gedood en evenveel gewond geraakt. Acht militairen werden gedood toen zij bij San Vicente, 65 kilometer ten oosten van de hoofdstad San Salvador, in een hinderlaag liepen. Twee guerrilleros werden eveneens gedood, evenals twee voorbijgangers. Het FMLN lanceerde vorige week een nieuw offensief tegen het leger in de al tien jaar durende burgeroorlog. Militairen en diplomaten schatten het aantal doden dat sinds vorige week is gevallen op tweehonderd.

Blacka Bosnie raakt bekend

■ *ORANJESTAD — Uit krantenberichten blijkt dat de Arubaanse zanger Blacka Bosnie ontzettend populair is in Nederland en andere Europese landen. Onder de kop 'De meidengroep Girlstreet en de Arubaanse zanger Blacka Bosnie zijn deze maand de muzikale gasten van de IT' wordt over Bosnie als volgt geschreven: In het circuit is de donkere uitstekend gebouwde zanger Blacka Bosnie al geen onbekende meer. Hij heeft nu al zijn eigen publiek. Zijn muzikale talenten heeft hij meegekregen van zijn op Aruba woonachtige ouders, die beiden zongen. Zijn vader had een eigen band en al heel jong ging Blacka Bosnie mee wanneer zijn vader een optreden had. Hij was dan niet weg te slaan bij het orkest van zijn vader. 'Ik heb altijd de muziek in gewild', zegt hij. 'Als mijn vader optrad, dan stond ik al achter de coulissen te kijken en dan was ik jaloers. Mijn grootste wens was om in zijn voetsporen te treden en dat deed ik enkele jaren geleden, toen ik werd gevraagd om lid te worden van een orkestje, dat mee vaart op cruises. Met een cruiseschip kwam ik in Europa terecht en hier ben ik gaan werken aan mijn solo-carrière', aldus Blacka Bosie, die het een er vindt in de IT op de Buhne te mogen schitteren. Tot zover het bericht over Blacka Bosnie.*

Eerste exemplaar Wetboek van Koophandel



■ *ORANJESTAD — Gouverneur Felipe Tromp mocht uit handen van minister van Justitie mr Hendrik Croes het eerste exemplaar van het Wetboek van Koophandel van Aruba in ontvangst nemen. Bij deze overhandiging waren aanwezig de directrice van directie Wetgeving mej. mr H. Nassy en de directeur van het kabinet van de gouverneur mr B. Nieuwenhuizen.*

AVP-leider na Nederland-reis:
Geloof niet dat PG-benoeming doorgaat

ORANJESTAD — Na terugkeer uit Nederland verklaarde AVP-leider mr Henny Eman van mening te zijn, dat de benoeming van mr Bos tot Procureur-Generaal van Aruba door het ministerie van Justitie opnieuw in evaluatie is genomen, na de kwalijke uitspraken die in Het Parool aan mr Bos werden toegeschreven.

Volgens Eman acht men in het algemeen in Nederland het onmogelijk dat minister Hirsch Ballin alsnog Bos voor deze functie kan voordragen. Zoals bekend, is Hirsch Ballin van mening - evenals de AVP - dat door behoud van de status aparte de rechtszekerheid van de burgers niet in gevaar komt.

Eman wees op de vele protesten die van Aruba werden gehoord na de publicaties in Het Parool en verwacht niet dat mr Bos nog benoemd zal worden, aangezien dit zeker de rechtszekerheid in gevaar brengt wanneer hij wel benoemd zou worden. En dat is waar Hirsch Ballin steeds tegenstander van is geweest en daarom zich achter het AVP-standpunt schaarde om de status aparte te handhaven.

Morgen begint SEPA-seminar
Ook begrafenisfonds vakbond komt aan orde

ORANJESTAD — Ambtenarenvakbond SEPA houdt donderdag, vrijdag en zaterdag deze week een seminar over zaken die van belang zijn voor de overheidsdienaren. Het seminar begint donderdagmorgen om half negen in het Sea Star restaurant.

Zaken die op het seminar aan bod zullen komen, zijn: Algemene Ziektekostenverzekering (organisatie, premie, medisch pakket), pensioen (boedelscheiding, hypotheekfonds, nieuwe pensioenregeling), consumentenbond (Consumidornan Arubano Solidario (CAS), vakantie-uitkering, gelijke status, indexering, stichtingen, regeling levensverzekering/begrafenisfonds SEPA.

Het SEPA-bestuur heeft ten aanzien van laatstgenoemd punt een voorstel dat een wijziging inhoudt van de bijdrage voor de leden. Dit voorstel behelst het in het leven roepen van een fonds dat de volgende regelingen dekt:
1. risico-verzekeringen voor leden tot 59 jaar. Bij het overlijden van het lid ontvangt de familie vijf mille, bij het overlijden van de echtgenote of een kind vijftienhonderd florin. Voor een kind geldt dezelfde voorwaarde die bestaat voor kindertoelage voor overheidsdienaren en
2. regeling bij overlijden van een lid ouder dan 59 jaar. Het fonds betaalt begrafeniskosten tot een bedrag van 3.750 florin. De echtgenote/echtgenoot van een lid/gepensioneerde kan ook lid worden van het fonds, maar moet dan extra contributie betalen.

Poppenkast cursus

ORANJESTAD — De Venezolaanse poppenkastspeler Armando Chalbaud geeft momenteel in de Nationale Bibliotheek een drie weken durende workshop over het maken van en werken met poppenkastpoppen. Na afloop van de cursus op 14 december zullen de deelnemers een demonstratie geven van de technieken die ze geleerd hebben. Tevens zal het poppenkastheater 'La Carreta de la Alegria' van Armando Chalbaud een uitvoering geven.

Expositie

ORANJESTAD — Women's Club of Aruba (WCA) organiseert een expositie over de Haïtiaanse kunst om fondsen te krijgen voor haar 'Child Abuse'-project en de renovatie van een tehuis voor dakloze kinderen.

De officiële opening van de expositie is op vrijdag 30 november in de Casibari Room van Holiday Inn Aruba. Als speciale gast zal de directeur van het Nationale Kunstmuseum van Haïti, Gerald Alexis M.A., aanwezig zijn. De expositie is voor het publiek van 1-7 december dagelijks te bezichtigen van half elf 's morgens tot negen uur 's avonds. De toegang is gratis. Alexis zal maandag 3 december om half acht 's avonds in de Casibari Room een lezing houden over de Haïtiaanse kunst.

Hotelschool

ORANJESTAD — Vrijdag 30 november zal Aruba Hotelschool certificaten uitreiken aan meer dan tachtig personen die met succes één van de verschillende cursussen hebben gevolgd.

Er werden cursussen gegeven zoals computer applications, supervisory techniques, Engels, telephone techniques en hotel accounting. De certificaten-uitreiking is in het Student Auditorium, waarbij ook de minister van Welzijnszaken Fredis Refunjol aanwezig zal zijn.

OPPOSITIE ZEKER VAN FRAUDE

Mubarak hoopt garen te spinnen van grotere Golf-populariteit
Morgen stembus Egypte: winnaar is al bekend

CAIRO - In ijltempo gaat de kandidaat voor de parlementsverkiezingen door de drukke winkelstraat in Mohandessin, een wijk van de Egyptische hoofdstad Cairo. Iedere nieuwsgierige winkelier geeft Saijid Gohar een hand. Gohars aanhangers die hem op de voet volgen, applaudisseren steeds enthousiast. Onvermoeibaar zet de kandidaat zijn campagne voort voor de verkiezingen van morgen (donderdag).

Gohar en nog 2.729 anderen proberen bij de verkiezingen een van de 444 zetels in de volksvertegenwoordiging te veroveren. Ongeveer zestien miljoen Egyptenaren kunnen donderdag uitmaken wie van de kandidaten inderdaad in het parlement terechtkomt.

WEINIG TIJD

De kandidaten hadden weinig tijd om campagne te voeren. Nadat het opperste gerechtshof het totstandkomen van het oude parlement ongeldig had verklaard, sprak de bevolking zich midden vorige maand in referendum uit voor ontbinding van de volksvertegenwoordiging.

Na deze uitspraak van de kiezers schreef president Hosni Mubarak nieuwe verkiezingen uit. Daardoor kan de bevolking anderhalf jaar eerder dan verwacht opnieuw naar de stembus. Volgens waarnemers hoopt de president door op dit moment verkiezingen te houden te profiteren van zijn toegenomen populariteit. Door de Golfcrisis is de sympathie van de Egyptenaren voor Mubarak toegenomen, zo zei een Westerse diplomaat. Mubarak wil dat zijn Nationaal democratische partij (NDP) daarvan de vruchten kan plukken.

NIET TE WINNEN

De meeste kandidaten zijn de verkiezingen ingegaan als onafhankelijken. De NDP heeft 444 kandidaten gesteld. Alle 95 kandidaten van de oppositie hebben opgeroepen tot een boycot van de verkiezingen. Zowel de Liberale nieuwe Wafd-partij, als de Socialistische partij, de Moslimbroeders en de Liberalen zijn er zeker van dat ook ditmaal de aanhangers van de almachtige NDP weer in de kieslokalen stembiljetten zullen vervalsen. "Waarom zouden wij aan een stemming deelnemen die wij toch niet kunnen winnen", zo vroeg de secretaris-generaal van de Wafd, Ibrahim Farag, zich onlangs af.

Aan de overwinning van de NDP twijfelt niemand. Als enige van de vijf oppositiepartijen wordt alleen de Marxistisch-Nasseristische Tagammu een kans gegeven. Deze partij is nu nog niet in het parlement vertegenwoordigd. Toch komen waarschijnlijk ook deze keer weer aanhangers van de grote oppositiepartijen in de volksvertegenwoordiging. Voor een deel doen zij als onafhankelijke kandidaten aan de verkiezingen mee.

Aan de bestaande desinteresse onder de Egyptenaren voor de verkiezingen kan het enthousiasme van de kandidaten echter nauwelijks iets veranderen. Waarnemers verwachten dat donderdag minder dan de helft van de kiesgerechtigden de gang naar de stembus zal maken. "Het heeft allemaal geen zin. Alles blijft immers bij het oude", zo vat een kantoorbediende de situatie samen.

Deelnemers semi-finale jeugdtennis

ORANJESTAD — De semi-finalisten van het Malta Amstel jeugdtennistoernooi zijn bekend.

In de B-klasse (jongens) zijn Ivan Flanegin, Danguillaume Oduber, Vicenzo Tromp en Jurgen Willemse semi-finalisten geworden. Ook de A-klasse (jongens) is klaar voor de semifinale. Hier zijn de semi-finalisten: Jean-Marc Rosenstand, Marlon Faarup, Aaron Hosé en Frans Ponson. In de B-klasse (meisjes) zijn de semi-finalisten: Angeline Rosenstand, Inoira Maduro, Tanja Dawson en Jennifer James.

In de meisjes C-klasse en meisjes A-klasse is het zover, dat de finalisten al bekend zijn. In de C-klasse zullen de twee zusjes Kim en Rachel Maduro in de finale tegen elkaar uitkomen op donderdag 29 november om drie uur in Marlboro Tennispark. Dezelfde middag om vier uur in Marlboro Tennispark wordt de meisjes A-klasse finale gespeeld tussen Jo-Ann Every en Cindy Arends.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Ghost** (comedy/drama, 14 jr).

* * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Popular, tel.: 32147.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

* * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter D.S. Bermudez, Herman Gorterstraat 1, tel.: 38211.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bislip via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833

* * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen. **tel.: 115)**

* * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * *

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * *

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA (P.O. Box 1029): tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.00 Puppy's New Adventures; 18.20 Arena: 'Bienale in Venice'; 18.50 CNN Sports; 19.10 Showbiz Today, 19.30 Salud pa Un y Tur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Special: 'David'; 21.00 CNN International news; 21.45 Miniserie: 'Ellis Island' (deel 3); 22.30 Crisis in the Gulf; 23.30 Sports Late Night; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

DIVERSEN
SPORT
ZAALVOETBAL: 19.00 uur (3A-divisie) Palleli - Sue & Sue; 20.00 uur (3B-divisie) Hyatt Regency - Vision; 21.00 uur (3C-divisie) Italo Arubano - Las Vegas Strikers - Centro di Barrio Savaneta.

* * * * * * * *

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

LOF VOOR MR HELEN WERLEMAN

Aan aspirant-PG woorden in mond gelegd door Parool

Minister mr Hendrik Croes: vertrouwen in Bos ongeschokt

ORANJESTAD — Minister van Justitie mr Hendrik Croes, die van zijn bezoek aan Den Haag op Aruba terugkeerde, verklaarde gisteravond in Telenoticias nog steeds vertrouwen te hebben in mr Bos als kandidaat voor Procureur-Generaal op Aruba. 'De Arubaanse regering heeft na overleg en goed nagedacht mr Bos als eerste kandidaat voorgedragen. De benoeming is nu in handen van de koninkrijksregering, die hierover een beslissing zal moeten nemen', aldus Minister Croes.

Minister Croes stelde, dat de Parool-redacteur Albert de Lange de woorden van mr Bos verdraaid heeft en deze woorden in de mond gelegd die Bos niet gezegd heeft. Minister Croes nodigde mr Bos in Den Haag uit hem te vertellen wat hij nu wel tegen De Lange heeft gezegd. 'Ik heb zijn eerste reactie en verwacht nog een gedetailleerde verklaring', aldus minister Croes, die er aan toevoegde dat de 61-jarige kandidaat voor Procureur-Generaal (PG) zelf zo maar niet naar een krant loopt. Hij sprak de hoop uit, dat mr Bos op Aruba het vertrouwen in het Openbaar Ministerie bij de bevolking zal weten te herstellen.

Sprekende over ontslag van de hoofdofficier mr Helen Werleman-Lejuez stelde minister Croes alle waardering te hebben voor het werk dat zij verzet heeft sinds augustus vorig jaar. Hoe de leegte te vullen door het wegvallen van de bewindsman cier noemde de bewindsman geen gemakkelijke zaak omdat men zo maar niet in een-twee-drie een nieuwe hoofdofficier kan vinden.

Na gesteld te hebben dat Werleman een model-Officier van Justitie was, voegde hij er aan toe toen hem gevraagd werd of hij Werleman toegezegd had PG te kunnen worden, dat iedereen zijn ambities in het leven heeft. Met een functie als hoofdofficier kan men zeker in aanmerking komen, waaraan hij toevoegde dat Werleman op de lange duur in aanmerking kan komen, immers Bos is 61 jaar en zal zeker niet voor tien jaar blijven.

Croes herhaalde, dat hij Bos heeft leren kennen als een serieus mens, die zeker niet de uitlatingen heeft gedaan zoals De Lange in Het Parool schreef hetgeen niet met de waarheid overeenkwam.

Helicopter-maatschappij gevestigd

ORANJESTAD — De Happy Island helikoptermaatschappij heeft een vestigingsvergunning op Aruba gekregen.

De helikopter zal vluchten boven Aruba maken, terwijl ook in nood- en reddingsgevallen alle medewerking zal worden verleend. Intussen is de Nederlandse maatschappij Wing over Aruba ook reeds met vluchten boven Aruba begonnen. Recentelijk kon men op Aruba het toestel in de lucht zien met een reclamespot achter zich aan.

La Salle dubbelkampioen bij softbal



■ *ORANJESTAD — In de softbalcompetitie voor scholen is het La Salle College kampioen geworden bij de meisjes. Het jongensteam van La Salle werd subkampioen in de C-categorie. Jesse Beukeboom van IDEFRE reikte de trofeeën uit aan de twee teams van het La Salle College.*

ORANJESTAD — IDEFRE organiseert vrijdag 30 november een vistoernooi voor overheidsdienaren. Dit is van zeven tot tien uur 's avonds in de haven van Oranjestad. Een team moet bestaan uit minstens drie en hoogstens vijf deelnemers. Er zijn prijzen beschikbaar gesteld voor de grootste, de vreemdste vis, voor de meeste kilo's per team en het meest gedisciplineerde team.

VIJF JAAR STATUS APARTE

Muntmeester Van Draanen: munten belangrijke bron van inkomsten

Minister ing. Lacle slaat Arubaanse herdenkingsmunt

ORANJESTAD — Bij de Rijksmunt in Utrecht heeft de eerste slag plaatsgevonden van de herdenkingsmunt vijf jaar Status Aparte Aruba. Deze eerste slag werd verricht door gevolmachtigd minister ing. Roland Laclé in aanwezigheid onder meer van Glenda Croes, echtgenote van wijlen Betico Croes en haar dochter. Voorts waren aanwezig vertegenwoordigers van KABNA, Arubahuis, loco-burgemeester van Utrecht drs J. de Lith de Jeude en vertegenwoordigers van het ministerie van Financiën. Het is de eerste gouden munt van Aruba.

De munt is geslagen naar het ontwerp van de Arubaanse kunstenaar Evelino Fingal. De voorzijde toont de tekst Aruba, Status Aparte 1986-1991, de keerzijde het bestaande profiel van koningin Beatrix. De nominale waarde is 25 florin (dit komt overeen met circa 25 gulden), de diameter is 36 mm. De munt is vervaardigd van zilver, gehalte 925/1000ste.

SPECIALE

Voor verzamelaars zal deze munt ook in de speciale proefkwaliteit worden vervaardigd. Bovendien wordt er voor deze groep in proefkwaliteit nog een exemplaar in goud geslagen (900/1000) met een nominale waarde van vijftig florin, diameter 22,5 mm. De munten zullen vanaf 1 januari 1991 op Aruba verkrijgbaar zijn.

De Status Aparte werd een feit op 1 januari 1986 toen Aruba zich losmaakte uit het Antilliaanse staatsverband. Het werd een apart land binnen het Koninkrijk der Nederlanden. Om dit feit te vieren werd ook in 1986 een speciale herdenkingsmunt uitgebracht.

Muntmeester drs Chr van Draanen heette Glenda Croes welkom ofschoon het op de verjaardag van het overlijden van haar man Betico Croes wel moeilijk is een dergelijk feestelijk gebeuren bij te wonen. Hij benadrukte daarna hoe belangrijk deze munt ook kan zijn voor de inkomsten van Aruba.

GOUDEN BESTAND

'Uw land haalt grote inkomsten uit het toerisme, maar ook met munten kunnen belangrijke inkomsten worden verkregen. Niet alleen de produktie tegen concurrerende prijzen is van belang, maar vooral de verkoop, want uw thuismarkt is klein. 's Rijks Munt biedt de mogelijkheid van wereldwijde verkoop.

- Via ons bulletin Muntpers presenteren wij driemaal per jaar diverse moderne muntuitgiften van meerdere landen aan inmiddels ruim 111.000 ingeschrevenen. Slechts enkele munthuizen ter wereld beschikken over een vergelijkbaar gouden adressenbestand.
- maar ook de contacten met de internationaal opererende munthandel zijn zeer goed. Hun aanwezigheid hier getuigt van de goede relatie. Zodoende komen wij aan verkoopaantallen waar veel landen jaloers op zijn'.

'Voor veel jonge landen zijn munten, bankbiljetten en postzegels een belangrijk exportartikel. Uw vierkante vijftig cent stuk en de ruim 10.000 FDC-setjes die jaarlijks worden verkocht, zijn daarvan goede voorbeelden. Uw minister van Financiën Guillermo Trinidad is het daar geheel mee eens. Hij wil de samenwerking met 's Rijks Munt verder uitbreiden met meerdere muntuitgiften. Onze bijeenkomst vandaag is een eerste stap', aldus drs Van Draanen.

Nadat hij had aangekondigd dat minister ing. Laclé zijn slag mocht slaan, stelde de muntmeester nog: 'Voor de viering van vijf jaar status aparte heeft Evelino Fingal een ontwerp gemaakt voor een zilveren 25 florin en voor een gouden vijftig florin. De zilveren 25 florin zal als circulatiemunt worden uitgebracht en voor de verzamelaars zullen de 25 florin en de gouden vijftig florin in proefkwaliteit worden aangeboden. Het ontwerp is eenvoudig, modern en stijlvol'.

NUMMER

'Vanaf 1 januari zullen de munten op Aruba verkrijgbaar zijn. In Nederland moet men wachten tot april, want onze aandacht is nu gericht op de vijftig gulden-munt ter gelegenheid van het 25-jarig huwelijksfeest van koningin Beatrix en prins Claus. Maar wij zullen het goedmaken voor Aruba, want het aprilnummer van Muntpers zal een speciaal Aruba-nummer worden. Met de beide munten voor vijf jaar status aparte, een verslag van vandaag en het FCD-setje 1991. Wij wensen u een feestelijk 1991 toe', aldus de muntmeester, 'waarin u kunt terugzien op vijf jaar vechten en hard werken om de status aparte een succes te laten worden. U hebt het niet cadeau gekregen. En wij zijn er trots op een muntje te kunnen bijdragen aan het succes van het fantastische eiland Aruba en zijn bevolking'.

Daarna begaf het gezelschap zich naar de muntzaal waar minister Roland Laclé de eerste officiële slag van de zilveren 25 florin munt verrichtte, waarna Glenda Croes de tweede slag voor haar rekening nam. Op Aruba worden de zaken voor deze munt verzorgd door Boy [illegible] van Caribbean Mint.

Met zelfde doelstelling als Rotaryclub:

Rotaract op Aruba feit

ORANJESTAD — Onder leiding van Rotary-voorzitter dr Oswald Wever werd gistermiddag in het Fatum-kantoor het een en ander verteld over de oprichting van de Rotaract door de Aruba Rotaryclub voor personen van achttien tot 29 jaar. Zoals bekend, kennen de Kiwanis met Keyclub en de Lions met Leoclub reeds dit soort jeugd serviceclubs.

Het doel van Rotaract is hetzelfde als dat van Rotary International: het bevorderen van vriendschap, betere verstandhouding tussen leden onderling en op de basis projecten voor en in de gemeenschap brengen. Dr Wever zette uiteen dat reeds enige jaren de Aruba Rotary met een dergelijk plan rondliep doch dat nu eindelijk zover is gekomen waarbij ook overleg werd gepleegd met de Rotaract die reeds enige jaren op Curaçao bestaat.

STIMULANS

Tijdens de vorig jaar gehouden districtsconventie in Venezuela werd uitvoerig gesproken over het succesvol optreden in dit land van de Rotaract, hetgeen voor de Arubaanse Rotarians weer een stimulans was om nu ook de plannen op Aruba af te ronden. Dr. Wever was voldaan dat een groep jeugdige personen bereid werd gevonden het bestuur te vormen en als zodanig als eerste bestuur geïnstalleerd werd.

De samenstelling is als volgt: voorzitster Ivi Swaen, secretaresse Yosmar Luidens, vice-president David Theysen, penningmeester Foo Mooi Cham en commissarissen: Suyan Sneek, Emile de Cuba, Victor Winklaar, Arthur Kelly en Milangelo Brete. Voorzitster Swan zette nog uiteen dat de eerste Rotaract in 1968 in North Carolina werd opgericht en dat thans in meer dan honderd landen honderdduizend leden zijn. Zij ging nog niet in op de projecten voor de toekomst omdat de club nog in een beginstadium verkeert, maar vermoedelijk zal de eerste fundraising-activiteit een carwash zijn.

Toeriste gered na afdrijven luchtbed

ORANJESTAD — Een waverunner redde een 45-jarige toeriste die op een luchtbed vermoedelijk in slaap was gevallen en begon af te drijven.

Haar echtgenoot had alarm geslagen toen dit gebeurde waarna de politieboot direct uitvoer en vier mijlen uit de kust vergeefs ging zoeken. Een uurtje later kwam een waverunner aan kant met aan boord de vermiste Amerikaanse toeriste, die de politie vertelde dat zij vermoeid was geraakt en in slaapg was gevallen. Daarna bemerkte zij tot haar schrik dat zij begon af te drijven en zag geen kans naar de kant terug te keren. De stroming ter plaatse was zo sterk dat zij steeds verder afdreef.

De politie wilde de vrouw naar het hospitaal brengen doch zij vond dit niet nodig. Dankzij de waverunner kon zij veilig aan dit hachelijk avontuur ontkomen.

Overlast van illegalen

ORANJESTAD — De illegalen blijven problemen op Aruba veroorzaken zonder dat er een afdoende strijd hiertegen geleverd wordt, aangezien steeds meer illegalen worden aangehouden.

Op het bekende 'rosse' kruispunt, Emanstraat/Emmastraat, moest de politie ingrijpen omdat illegaal op Aruba verblijvende vrouwen hier autobestuurders lastig vielen. Toen de politie aankwam, verdwenen de vrouwen in alle richtingen. Slechts een 22-jarige vrouw kon worden aangehouden, die reeds een jaar illegaal op Aruba verbleef. Later op de avond werden nog drie vrouwen in de leeftijd van 26 jaar aangehouden. Ook zij gingen naar het vroegere Huis van Bewaring omdat zij illegaal op Aruba verbleven.

Gistermiddag leverde een onverwachte politie-actie in de omgeving van Fefa niet minder dan tien buitenlandse vrouwen op. Zij werden allen naar Dakota gebracht en zullen naar hun land worden uitgezet.

Drugs-duikboot vermoed

ORANJESTAD — Een onderzoek wordt ingesteld naar de mogelijke aanwezigheid van een duikboot vanochtend om drie uur in Arubaanse wateren.

Om drie uur liet de politieboot 'PB-1' de Centrale Post weten dat zes mijlen uit de kust, ter hoogte van het Machebo Beach een speedboot werd achtervolgd. Voorts liet de 'PB-1' de Centrale Post weten dat in de omgeving van de speedboot zich een duikboot zou hebben opgehouden, die bij naderen van de 'PB-1' onderdook.

De speedboot van het type 'Cigarette', welke een grote snelheid kan ontwikkelen wist te ontkomen. Het vermoeden bestaat dat hier drugsvervoer plaats vond.

Bij zaalvoetbal: drie wedstrijden, 33 goals

ORANJESTAD — De zaalvoetbalcompetitie werd voortgezet met drie wedstrijden, waarin 33 doelpunten vielen.

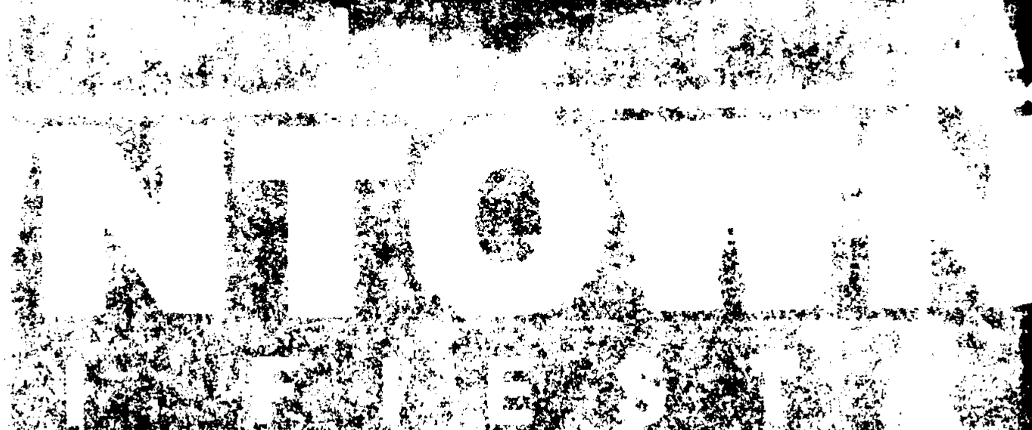
Formosa Supermarket versloeg CB Noord/Absorbine Jr met 9-1 in een wedstrijd die een eenzijdig karakter had. Orlando Noguera en Achmed Ras scoorden ieder drie doelpunten voor Formoso.

YMCA/Dakota bleek te sterk voor Classic Boutique en behaalde een 11-2 overwinning. De ruststand was 4-1 voor YMCA. De topscorers voor YMCA waren Albert Thielman en Arjen Mathilda met vier doelpunten.

Brazil/Gabby's speelde zeer sterk in de tweede helft, scoorde zes doelpunten en versloeg Las Vegas Strikers met 8-2. De eerste helft verliep met de gelijke stand 2-2. Francisco Gomez (Brazil) was met vier doelpunten de topscorer van de wedstrijd.

De competitie wordt vanavond in Centro di Barrio Savaneta voortgezet met de wedstrijden: Palleli - Sue and Sue (7.00 uur, 3A-divisie), Hyatt Regency - Vision (8.00 uur, 3B-divisie) en Italo Arubano - Las Vegas Strikers (9.00 uur, 3C-divisie).





Holyfield 'mag' tegen veteraan Foreman



NEW YORK - De Wereld Boks Federatie (WBF) heeft beslist dat zwaargewicht kampioen Evander Holyfield (rechts op de foto) zijn titel mag verdedigen tegen de veteraan George Foreman (links) die bezig is aan een formidabele comeback. Het is de bedoeling dat het gevecht om de wereldtitel op 19 april in Atlantic City wordt gehouden. Holyfield won onlangs de zwaargewicht titel door Buster Douglas k.o. te slaan. Oud-wereldkampioen Mike Tyson die de titel aan Douglas verloor meende vóór Foreman aan de beurt te komen voor een titelgevecht. Dat gaat dus niet door.

Burgemeester Van Thijn optimistisch

Amsterdam kan Den Haag-supporters wel aan

AMSTERDAM - De Amsterdamse politie ziet geen reden om burgemeester Van Thijn van Amsterdam te adviseren de voor zondag geplande voetbalwedstrijd Ajax-FC Den Haag af te gelasten. De burgemeester verklaarde gisteren tijdens een gemeentelijke commissievergadering geen "specifieke problemen" te verwachten rondom de wedstrijd. Er zullen 300 politiemensen worden ingezet, zo verklaarde Van Thijn.

Bij het vorige sportieve treffen tussen de ere-divisieclubs uit Den Haag en Amsterdam, op 24 april van dit jaar, werden nog 330 politiemensen ingezet. De gemeenteraad heeft echter afgesproken de politie-inzet bij voetbalwedstrijden te verminderen vanwege de hoge kosten. Volgens Amsterdam's eerste burger bestaat er voor zondag "geen reden voor al te grote verontrusting, ook al moet je op je qui vive zijn".

TREIN VERNIELD

Afgelopen zondag werd een groep van tussen de 300 en 400 supporters van FC Den Haag vanaf station Rotterdam CS door de mobiele eenheid teruggestuurd. De "supporters" hadden tijdens de treinrit vanaf Den Haag een paar keer aan de noodrem getrokken en stevig huisgehouden in de compartimenten. Volgens een politiewoordvoerder werd de trein "geheel vernield". Het hoofd van de spoorwegpolitie luidde daarop de noodklok en verklaarde komend weekeinde niet meer dan ongeveer duizend voetbalsupporters te willen vervoeren.

Volgens een woordvoerder van de Nederlandse Spoorwegen worden de nog geldende afspraken wel nagekomen. "Dit betekent dat wij rond de 1350 Den Haag-supporters met een combikaart zondag gewoon zullen vervoeren. Wordt dit verwachte aantal met enige honderden overtroffen, dan zullen we ons beraden over de nieuw ontstane situatie", aldus de NS-woordvoerder.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

****

VOETBAL - Liverpool heeft de 19-jarige Don Hutchinson aangetrokken. De middenvelder is afkomstig van vierde divisieclub Hartlepool, bij welke club ook Paul Cascoigne zijn loopbaan begon. Voor Hutchinson, een leerling vorkheftruck-chauffeur, werd 580.000 gulden overgemaakt op de rekening van Hartlepool.

"Ambtenaren sponsoren geen voetbal"

Simpel concept FC Den Haag: voetbal spelen en winnen

DEN HAAG - De doelstelling van FC Den Haag zal zondag tegen Ajax niet anders zijn dan in "normale" wedstrijden. Spektaculair voetbal spelen en punten pakken. De volgorde is daarbij van belang. De verrassende aanvoerder van de subtop vindt volksvermaak nog altijd voornamer dan resultaat. Verliezen met goed spel geeft ook een voldaan gevoel. "Dan hebben we in elk geval een goed produkt verkocht", zegt trainer Co Adriaanse.

In zijn derde jaar bij de club uit het Zuiderpark is de hand van Adriaanse duidelijk zichtbaar geworden. "Toen ik kwam", zegt de trainer, "was mijn opdracht een systeem te zoeken dat bij het publiek paste. Ik weet dat dit wordt beschouwd als de omgekeerde wereld. Normaal wordt een systeem gezocht dat bij de spelers past.'

BEDRIJF

Uiteraard kon Adriaanse zich vinden in de opdracht die hij meekreeg. "De club is een bedrijf, de spelers zijn artiesten. Men moet inspelen op de behoeften van de consument. Er is geen fabrikant die gevulde koeken maakt die niet te eten zijn, er is geen tankstation dat een pomp opent aan een doodlopende weg. In het voetbal gebeuren dergelijke dingen wel."

"Bovendien", zegt Adriaanse, "heb ik te maken met voetballers die in de Eredivisie spelen. Dan mag ik aannemen dat ze over een behoorlijke aanleg beschikken. Als het mogelijk is een arbeider om te scholen, is het ook mogelijk een voetballer om te scholen. Ons spel kent twee belangrijke ingrediënten, tempo en strijd. Wie daarin niet mee kan, valt af."

Sinds Adriaanse trainer is behoort Den Haag tot de produktiefste ploegen van de Eredivisie. Den Haag speelt, in de termen van Adriaanse, bijna altijd met wit. Het jeugdteam en het tweede van de club vertonen eenzelfde tendens, staan bovendien in de eigen afdeling hoog geklasseerd. Bij PEC Zwolle, waar Adriaanse debuteerde als betaald oefenmeester, was eerder een vergelijkbare tendens zichtbaar. "Ik moet toegeven", bekent hij na lang aandringen, "dat nogal wat spelers onder mij zijn gegroeid.'

TEGENPOLEN

Maar past de om zijn geheel eigen stijl bekend staande trainer bij Den Haag? Ja dus. "Den Haag en ik", zegt Adriaanse, 'zijn volstrekte tegenpolen. Dat klikt. Als ik stampij zou maken en als een gek langs de lijn te keer ging, gooide ik olie op het vuur. Bij ons publiek kan dat niet. Een trainer heeft in dat opzicht ook zijn verantwoordelijkheid. Verder is het gemakkelijker bij Den Haag te werken dan bijvoorbeeld PEC Zwolle. Daar was een manager die zich intensief met de dagelijkse gang van zaken bemoeide, zat er een voorzitter die voortdurend ongenuanceerde uitspraken deed. In het bestuur van Den Haag zitten geen opportunisten. We praten twee keer per jaar over de doelstellingen. Verder laten ze mij m'n gang gaan."

Beroemd inmiddels zijn de systemen van Adriaanse, waar tot in den treure over wordt gepraat maar die in feite vrij simpel zijn. Het voornaamste verschil is echter dat Den Haag meerdere systemen beheerst. "We kunnen van pressie-voetbal omschakelen op counter-voetbal", aldus Adriaanse. "Er zijn niet veel clubs die dat kunnen."

Ook dat is trainbaar. Adriaanse: "Het voetbal is te traditioneel. Een back is een back, een spits is een spits. Ik kijk veel naar volleybal. Daar is een topspeler veelzijdig, allround. Zit hij niet vast aan een positie. Onze sport kan daarvan opsteken. Dinamo Kiev in zijn grote tijd? Inderdaad een perfect voorbeeld. Alle spelers beheersten meerdere facetten. Er wordt weleens gezegd dat het voetbal zich niet verder kan ontwikkelen. Ik denk dat het nog wel kan."

Adriaanse houdt zich daarmee bezig. Als het meezit, voorlopig bij FC Den Haag. Onlangs legde hij uit dat geen topclub op hem zit te wachten. "Ik praat als groen links, niet als CDA. Controversiële trainers wil men vaak niet."

Zit Adriaanse wel op een topclub te wachten? Niet echt. "Ik werk nu frank en vrij, in een redelijke anonimiteit. Bij een topclub zou ik veel van mezelf moeten inleveren. Ik ben geestelijk onafhankelijk. Dat is belangrijker dan financieel onafhankelijk. Een miljonair zou concessies kunnen doen, omdat hij persé in het "wereldje" wil blijven. Beenhakker kan een half uur praten zonder een woord te zeggen. Ik zou dat niet kunnen. Iemand die meer dan een toon verdient moet een eigen mening hebben. En het publiek heeft er recht op die te weten."

Bovendien is Den Haag voetbalstad nummer één. "We hebben een gezellig stadion, een groot potentieel aan publiek en een regio met vreselijk veel talent. Alleen de sponsoring is nog een probleem. Den Haag is een stad van ambtenaren. En ambtenaren sponsoren geen voetbalclub. Helaas."

Succesvol kampioenschap Federatie Powerlifting

WILLEMSTAD - De Power Lifting federatie van Curacao heeft onlangs met succes het kampioenschap 1990 georganiseerd. Hoogtepunt daarbij was het optreden van de twee Amerikaanse kampioenen Jackie Pierce en Brian Meek die bewondering bij het publiek opwekten met hun prestaties.

Meek wist 345 kilo omhoog te krijgen bij het onderdeel 'squat' en Jackie Pierce bracht het bij de 'deadlift' tot 195 kilo.

Bij de lokale gewichtheffers boekte Siegfried Candelaria succes in de seniorenklasse. Een indrukwekkende comeback bezorgde hem opnieuw het kampioenschap in deze kategorie.

Cedric Martina presteerde een 'squat' van 300 kilo, een officieus Curacaos record, maar moest zich later helaas terugtrekken wegens een blessure.

Ook het totaal van 390 kilo van Wilna Monte was veelbelovend. Al bij al een succesvolle avond georganiseerd door de Powerlifting Federatie.

De uitslagen waren als volgt: kategorie 67.5 kilo: 1. Jozef Rodrigo 510 kilo, 2.Aguindo Laveist 505 kilo; Kategorie 75 kilo: Ruselon Ramazan 420 kilo. Kategorie 82.5 kilo: 1.Siegfried Candelaria 640 kilo, 2.Aloën Coster 430 kilo,3.Wilna Monte 390 kilo. Kategorie 90 kilo: 1.Ralph Panthophlet 630 kilo, 2.Ezequiel Rosa 570 kilo; Kategorie 100 kilo: 1. Randy Allee 605 kilo.

"Ik ben geen Eddy Merkx geweest"

Theo de Rooy zet fiets definitief aan de kant

AMSTERDAM - Tegenslagen, zo heeft hij ervaren, maken je sterker. Theo de Rooy ziet zelfs door een gitzwart firmament een zonnestraaltje. Hij bezit de kracht om zelfs de meest negatieve gebeurtenissen positief op te vatten. De 33-jarige ex-wielrenner, sinds twee maanden, staat aan het begin van een nieuw leven. Sportief/maatschappelijk en prive.

De Utrechter, tegenwoordig inwoner van Amsterdam, heeft een dikke streep getrokken. Onder zijn wielercarrière. En onder het rotste jaar uit zijn leven. Als assistent van Peter Post bij Panasonic stapt hij van het smalle zadel achter het stuur van de ploegleidersauto. Privé heeft hij zijn problemen na de echtscheiding ook grotendeels opgelost. Binnenkort worden zijn drie kinderen weer met hem verenigd.

"Ik heb geestelijk echt aan de grond gezeten. Ik was op. En dat werkte door in het wielrennen. Ik kon me niet volledig concentreren. Had nauwelijks nog energie om te trainen. Ik ben uit het dal gekrabbeld. Door lichtpuntjes te blijven zien, ondanks de sombere tijden. Deze negatieve ervaringen hebben een louterend effect gehad. Ik heb weer iets opgestoken. Ik vind dat je aan elke tegenslag ook een positieve draai kunt geven. Als je blijft geloven in jezelf en je inzet kun je psychische tegenslagen ook overwinnen."

In september stapte De Rooy na ampel beraad van de fiets. Definitief. Na elf jaar beroepswielrennen. Ongewis over zijn toekomst. Hij was zelf tot de conclusie gekomen dat hij niets meer in het peloton te zoeken had. Zijn heao-opleiding leek hem een stevige basis om in het bedrijfsleven een baan te zoeken. Aan een functie in de wielrennerij dacht hij nog niet.

"Mijn vriendin vroeg me een aantal weken geleden of een baantje als ploegleider niets voor mij was. Zelf had ik er niet aan gedacht, want ik was druk bezig met nieuwe banen. Met een werkgever was ik al een heel eind. Op het moment dat bekend werd dat Ferdi van den Haute naar PDM vertrok, heeft Henk Lubberding bij Post en Planckaert mijn naam laten vallen. Post had mij wel in gedachte, maar wilde 'gelet op de privé-omstandigheden, mij niet met die verantwoordelijke taak opzadelen. De privé-problemen waren echter uit de wereld. En dat was voor mij en Post een belangrijk argument om de baan te accepteren."

De Rooy, die jarenlang in Limburg woonde, was in zijn actieve periode nooit een opvallende wielrenner. Niet in woorden, ook niet in daden. Hij was al tevreden als hij een prijsje mocht meepikken. Als anonieme superknecht was hij zijn geld meer dan waard in de ploeg van Post. Dit seizoen merkte hij echter dat hij in een neerwaartse spiraal terecht was gekomen. Het sein tot nadenken over zijn toekomst.

"Ik had steeds meer moeite het tempo te volgen. Ik reed mijn collega's in de weg. Als dat nog een paar keer gebeurt, word je een zielig geval, dacht ik. Ik hoorde ook niets van Post over een nieuw contract. Signalen die me deden besluiten de eer aan mezelf te houden en te stoppen. Ik had nog twee jaar kunnen meeploeteren, maar dan verlies je je geloofwaardigheid en eigenwaarde."

PIJN

De aftakeling van de ploeg Post deed De Rooy pijn. De pijlsnelle afdaling trof hem recht in zijn hart.

"Het deed me zeer. Ik had me zoveel voorgesteld van dit seizoen. De komst van Theunisse en Rooks beloofde veel. Het werd een nachtmerrie. Vanaf het moment dat Theunisse in dopingaffaires verwikkeld raakte. Dat was de genadeslag voor Post. Rooks kon het alleen niet opbrengen. Van Poppel bleek zijn scherpte kwijt. Eens te meer bleek dat Post en Rooks elkaar niet liggen. Ik heb me grondig geërgerd aan de verwijten en kritiek die een aantal renners via de media dacht en denkt te moeten spuien op Post", zegt hij voor het eerst met enige stemverheffing. "Post heeft ook fouten gemaakt, maar die moet je intern met hem bespreken. Het is je reinste flauwekul dat hij moeilijk te benaderen is. Als je sterk in je schoenen staat breek je toch door de muur heen."

Hoewel hij Gert Jan Theunisse als sportman waardeert ("goede renner, met een enorme inzet en positieve invloed op de rest"), bekritiseert De Rooy de omgang van Theunisse met de pers. "Het heeft geen pas te poseren met ontbloot bovenlijf. Zulke zaken schaden het imago van de wielersport. Ook sommige uitspraken had hij beter voor zich kunnen houden. En dat geldt niet alleen voor Theunisse."

COACH

Over enkele maanden staat de wielrenner De Rooy aan de andere kant. Als coach/manager/regelneef van vroegere collega's. "Ik ga er vanuit dat het goed gaat", getuigt hij weer van zijn positieve instelling. "Mijn taakomschrijving staat vast.ik kan nu ook rechtstreeks jonge renners begeleiden. Iets dat mijn aandacht al heeft als bestuurslid van VVBW (Vereniging van beroepswielrenners). Fysiek kunnen de meeste amateurs de overgang wel aan, maar geestelijk hebben ze moeite met de overstap. En daar wil ik ze bij helpen. Het klinkt idealistisch. Maar ik heb altijd idealen gehad, ook al heb ik ze vaak moeten bijstellen. Ik ben geen Merckx geweest. Maar daarom treur ik niet. Ik heb altijd geprobeerd een positieve bijdrage te leveren aan de wielersport. Nu kom ik in een andere positie. Weer met idealen en ideeën. Of ze verwezenlijkt kunnen worden? Dat kun je nooit vooraf zeggen. Je hebt met mensen en omstandigheden te maken. Het is een kwestie van passen en meten. Maar ik vind mijn draai wel."

Deen Larsen stopt ermee

KOPENHAGEN - De voormalige Deense voetbal-international Preben Elkjaer-Larsen heeft zijn afscheid aangekondigd. De 33-jarige aanvaller van Vejle BK uit Kopenhagen heeft er na de rode kaart van afgelopen weekeinde geen zin meer in. Larsen werd in de beslissingswedstrijd voor klassebehoud tegen Odense in de verlenging naar de kleedkamer gestuurd.

Het gedrag van Larsen wordt door de Deense pers al maandenlang breed uitgemeten in de kolommen. Zo zouden zijn medespelers en club-officials meer dan genoeg hebben van zijn wispelturige optreden. Elkjaer-Larsen speelde 69 interlands. Hij speelde ondermeer bij FC Köln en Verona, waarmee hij in Italië de landstitel veroverde.

Bij de Europese titelstrijd in Frankrijk (1984) en het toernooi om het wereldkampioenschap in Mexico (1986) vervulde hij een belangrijke rol in de Deense aanvalslinie.

"The greatest" bemiddelt in Baghdad





BAGHDAD - Muhammed Ali, in zijn tijd 'The Greatest' in de boksring, brengt momenteel een bezoek aan de Iraakse hoofdstad teneinde te bemiddelen ten gunste van de Amerikaanse gijzelaars van Saddam Hussein. Op de foto: Ali in gesprek met de Iraakse vice-premier Tawa Yassin Ramadan.

Excelsior bekert bij Ajax thuis

ROTTERDAM - Excelsior zal op 16 december zijn thuiswedstrijd uit de tweede ronde van het toernooi om de KNVB-beker tegen Ajax in Amsterdam spelen. Voorzitter Simon Kelder maakte bekend dat de clubs overeenstemming over deze ruil hebben bereikt.

Excelsior kiest voor deze oplossing in de overweging dat op Woudenstein supporters voor moeilijkheden te vrezen zouden kunnen zorgen.

WIL EENHEID PARTIJ HERSTELLEN

Groot voorsprong op Heseltine en Hurd bij stemming:

Major Britse premier

Nieuwe bewoners melden zich



■ *LONDEN - Minister John Major van Financien van Groot Brittannie is de opvolger van Margaret Thatcher. Na het bekend worden van de uitslag van de verkiezing in het Lagerhuis en de bekendmaking van Michael Heseltine dat hij zijn kandidatuur voor het partijleiderschap introk maakte John Major met zijn echtgenote Norma zijn opwachting in Downingstreet 10, zijn nieuw onderkomen, dot hij dezer dagen kan betrekken.*
(AFP-satellietfoto)

JERUZALEM - De Israelische premier Yitzhak Shamir zal in december voor het eerst sinds tien maanden een gesprek hebben met de leider van Israels belangrijkste bondgenoot, de Amerikaanse president George Bush. Ondertussen likt het Israelische leger zijn wonden want in de afgelopen weken heeft men bij het politiek geweld militairen verloren. Op een zelfmoordactie in zuid Libanon heeft Israel dinsdag gereageerd met bombardementen.

Bush nodigde dinsdag Shamir uit voor een bezoek aan het Witte Huis. Daarmee wil de Amerikaanse president klaarblijkelijk de spanningen verminderen die zijn ontstaan in de betrekkingen tussen beide landen, zo zei Shamirs woordvoerder Avi Pazner. De banden tussen Israel en de VS kwamen onder druk te staan door de afwijzing van de Israelische premier in maart van dit jaar van Amerikaanse voorstellen voor vredesbesprekingen met de Palestijnen.

Het Israelische leger zal aan de maand november slechte herinneringen overhouden. Israelische soldaten werden deze maand regelmatig het slachtoffer van aanvallen van Palestijnse guerrillastrijders op Israelische doelen. Tot nu toe kwamen daarbij elf Israelische soldaten om het leven en liepen zes militairen verwondingen op bij uiteenlopende gebeurtenissen. In de nacht van maandag op dinsdag werden bij de jongste infiltratiepoging door guerrillastrijders vijf Israelische soldaten gedood en werd een soldaat gewond in de door Israel in het zuiden van Libanon ingestelde veiligheidszone.

Het Israelische leger ondernam dinsdag een vergeldingsactie en bombardeerde stellingen van de Palestijnse Revolutionaire raad Fatah van Abu Nidal dichtbij de havenstad Sidon in het zuiden van Libanon. Hierbij zouden volgens de Israelische veiligheidsdienst vier doden of gewonden zijn gevallen.

Het zuiden van Libanon was al eerder deze maand het strijdtoneel van botsingen tussen Palestijnen en Israelische soldaten. Op 20 november werd een politieman gedood tijdens een actie van een Israelische eenheid, die wilde voorkomen dat een vijandelijke commandogroep zich naar het zuiden van Libanon kon begeven. Het ging bij deze actie om leden van de pro-Iraanse Hezbollah-beweging, die zich in het kader van een vredesregeling voor Libanon heeft teruggetrokken uit de Libanese hoofdstad Bayrut.

Israëlische leger neemt vergelding voor opgelopen verliezen:

Shamir door Witte Huis uitgenodigd voor bezoek

LONDEN - John Major nam vandaag (woensdag) het premierschap van Groot-Brittannie over van Margaret Thatcher. De "IJzeren dame" krijgt daarmee de opvolger van haar keuze. Met zijn 47 jaar wordt Major de jongste premier van het Verenigd Koninkrijk van deze eeuw.

De regerende Conservatieve partij koos Major dinsdagavond als haar nieuwe leider. Bij de stemming in de Conservatieve fractie in het Lagerhuis kwam hij net twee stemmen tekort om gekozen te worden. Major kreeg dinsdag 185 stemmen. Hij liet zijn rivalen Michael Heseltine en Douglas Hurd ver achter zich. Heseltine kreeg 131 stemmen en Hurd slechts 56. Na de uitslag van de stemming trokken Heseltine en Hurd zich terug. Een derde ronde, die donderdag gehouden had zullen worden, werd daardoor overbodig.

Met de verkiezing van Major is een einde gekomen aan een machtsstrijd binnen de partij die vorige week ontstond toen Conservatieve "back-benchers" in opstand kwamen tegen premier Thatcher. Door het politieke drama dat kenmerken vertoonde van een paleisrevolutie en partijdemocratie, moet Major, de zoon van een trapeze-artiest, zich nu op het smalle koord van de wereldpolitiek gaan bewegen.

Major verklaarde dinsdagavond buitengewoon verheugd te zijn over zijn verkiezing en zei dat hij eenheid in de partij wil terugbrengen om de komende parlementsverkiezingen te winnen. Hij prees zich gelukkig het leiderschap over te mogen nemen van "een van de gedenkwaardigste leiders die de partij ooit heeft gehad, Margaret Thatcher". Hij noemde zijn voorganger een "zeer groot premier".

SNEL GESTEGEN

De ster van Major is het afgelopen jaar binnen de Conservatieve partij snel gestegen. Hij kreeg bij de strijd om het leiderschap van de partij de steun van Margaret Thatcher nadat zij zich uit de strijd had teruggetrokken. Thatcher verwelkomde zijn verkiezing dan ook hartelijk.

Als premier moet Major opboksen tegen een hoge inflatie en een hoge rentestand. Als minister van Financien hield hij de rente op veertien procent om te proberen de inflatie van 10,9 procent te beperken. Volgens politici is het mogelijk dat Major in sociale aangelegenheden liberaler zal zijn dan Thatcher. Een verwachting die zij baseren op de armoede die de nieuwe Conservatieve partijleider in zijn jeugd heeft meegemaakt. Hij heeft beloofd de fel bekritiseerde personele belasting, de "Poll tax", te herzien. Deze belasting is voor rijken en armen even hoog.

Het is niet erg waarschijnlijk dat Major grote veranderingen zal aanbrengen in de samenstelling van de regering. Hij zal ongetwijfeld Douglas Hurd handhaven op Buitenlandse zaken en, omwille van de eenheid in de partij, Heseltine een plaats in het kabinet aanbieden.

NICARAGUA heeft een buitenlandse schuld van elf miljard dollar, veel meer dan tot nu toe werd aangenomen. Volgens de Nicaraguaanse minister van Buitenlandse zaken, Enrique Dreyfus, is het bedrag van de schuld even groot als dat van de export gedurende veertig jaar en kan zijn land die schuld nooit terugbetalen.

Ecuadoriaans staatsbezoek



■ *LA PAZ -President Rodrigo Borja van Ecuador werd bij het begin van zijn staatsbezoek aan Bolivia op het vliegveld van het hoog gelegen La Paz ontvangen door zijn Boliviaanse ambtgenoot Jaime Paz Zamora. Het bezoek is aan de vooravond van de vierde presidentiele Andestop.*

Recordwinst op Wimbledon

LONDEN - De winst bij het tennistoernooi op Wimbledon heeft in 1990 een recordhoogte bereikt. Het evenement leverde een positief saldo op van 9,6 miljoen pond (ruim 32 miljoen gulden). Twee miljoen gulden meer dan 1989. De organisatoren hadden minder winst verwacht. De prijzen van de kaartjes waren weliswaar omhoog gegaan maar uit veiligheidsoverwegingen werd de toeschouwerscapaciteit beperkt. De duels op het Centrecourt trokken in dertien dagen 347.979 bezoekers. Een jaar eerder, toen er nog staanplaatsen in de verkoop gingen, lag het aantal rond het belangrijkste veld op 403.706.

De overeenkomst met een commerciële zender leverde ... een grote bijdrage aan het financiële overschot.

Larry Myricks doet weer mee

SEATTLE - De Amerikaanse verspringer Larry Myricks mag met ingang van 13 april weer in wedstrijden uitkomen. De winnaar van het brons bij de Olympische Spelen van Seoul en wereldkampioen indoor (1989 in Budapest) was voor het leven geschorst wegens het gebruik van verboden stimulerende middelen.

De Amerikaanse bond (TAC) besloot maandagavond de schorsing voor het leven op te heffen. Myricks was dit voorjaar bij indoorwedstrijden in de Verenigde Staten, Canada en Spanje drie maal betrapt bij dopingcontroles. In zijn urine waren sporen van een efedrineprodukt aangetroffen.

De 34-jarige Myricks heeft voortdurend verklaard dat hij het verboden middel onbewust had gebruikt. De Amerikaan had in een apotheek een geneesmiddel ter bestrijding van influenza gekocht. De TAC is nu met deze verklaring akkoord gegaan en heeft de levenslange schorsing per 13 april opgeheven. Het betekent, dat Myricks in de eerste week van maart zijn wereldtitel indoor in Sevilla niet kan verdedigen.

TOKYO - De effectenbeurs in Tokyo is woensdag fors lager gesloten. De Nikkei-index van 225 aandelen daalde 569,63 punten tot [illegible]3,88, een verlies van 2,[illegible] procent. Het koersgemiddelde was dinsdag al gedaald met 139 punten. In Wall Street ging de Dow Jones index bescheiden omhoog. De wisseling van premier in Engeland had weinig invloed op de Londense effectenbeurs. Ook het pond sterling keek er niet van op. De dollar zag geen reden voor een opleving en zakte zelfs wat verder weg. Alleen het goud bleef optimistisch.

Handelaren schreven de daling in Tokyo vooral toe aan geruchten over financiële problemen bij het onroerend goedbedrijf Shuwa Corporation. Daar kwam bij dat [illegible] Het volume werd naar schatting 340 miljoen aandelen tegen 240 miljoen op dinsdag.

De koersen op de New Yorkse effectenbeurs Wall Street hebben dinsdag hoger kunnen sluiten op een rustige markt. De Dow Jones-

DOLLAR ZAKT WEG, GOUD STIJGT

Beurs in Tokyo flink onderuit, Wall Street stijgt iets

Pond niet onder indruk wisseling Britse premier

sindex van de dertig belangrijkste industriele aandelen sloot op 2543,82 punten, een winst van 10,64 punten. De omzet was iets hoger dan maandag, maar bleef toch bescheiden staan op een niveau van 149 miljoen aandelen. Van de 1992 verhandelde fondsen konden 958 noteringen winst boeken en moesten 565 stukken verlies accepteren. De Dow Jones vertoonde weinig beweging bij gebrek aan echt economisch nieuws. Ook schonken de handelaren weinig aandacht aan het Midden-Oosten.

KEUZE MAJOR

Het nieuws dat John Major leider van de Britse Conservatieven en premier wordt heeft woensdag op de financiële markten geen enthousiaste reacties teweeg gebracht, ook al genoot Major daar de voorkeur van de drie kandidaten. Het pond sterling moest een aanvankelijke koerswinst al snel weer prijsgeven en de Londense effectenbeurs opende zelfs duidelijk lager.

Dinsdagavond ging de koers van het pond op de valutamarkt in New York duidelijk omhoog nadat de overwinning van Major bekend was geworden. Op de Europese valutamarkten zakte het pond woensdag echter terug. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om tien uur Nf 3,2990 genoteerd, ruim een halve cent minder dan de slotkoers van Nf 3,3055 op dinsdag.

TERUGHOUDEND

Valutahandelaren schreven de terugval vooral toe aan snelle winstnemingen. Ook speelt mee dat de markten zich terughoudend opstellen in afwachting van zekerheid over de opvolging van Major als minister van Financien. Op de Londense effectenbeurs was de Financial Times-index van honderd aandelen ruim een uur na de opening met 13,5 punten gedaald tot 2.146,6, een verlies van 0,6 procent. Volgens handelaren was de zege van Major al verdisconteerd.

Ook de Amerikaanse dollar was woensdagmorgen lager. De koers stond om half elf op Nf 1,6675 tegen een slotkoers van Nf 1,6720 op dinsdag. In New York sloot de dollar dinsdag op Nf 1,6695. De goudprijs ging omhoog. Op de markt in Zurich werd geopend op 387,50 dollar per ounce (31,1 gram) tegen een slotprijs van 385,25 dollar op dinsdag.

Tyminski beschuldigt Walesa

WARSCHAU - De Poolse presidentskandidaat met een Canadese en Peruaanse achtergrond als immigrant en zakenman, Stanislaw Tyminski, is vol enthousiasme aan de volgende en laatste verkiezingsronde begonnen waarin hij het alleen hoeft op te nemen tegen Lech Walesa, de grote man van Solidariteit. Tijdens een persconferentie liet Tyminski er geen gras over groeien en maakte duidelijk dat Walesa er een chaos van heeft gemaakt, zodat de huidige toestand erger is dan toen de staat van beleg werd afgekondigd door het communistische bewind. Op 9 december zal blijken of Tyminski's voorspelling uitkomt: namelijk dat hij de toekomstige president is.

Nieuw bestuur en management voor het Zeelandia Center

WILLEMSTAD — Zaterdag 25 november kwamen het nieuwe bestuur en de leden van het Zeelandia Centre bij elkaar voor een cocktailparty en diner-dansant. Tijdens de informele bijeenkomst werden de nieuwe exploiteurs van Landhuis Zeelandia, Leo en Renée Boogaard (van Grand Café Pietermaai), en de nieuwe manager Fridtjof Verwer aan de leden voorgesteld. Tevens hadden de leden en hun introducé(e)s gelegenheid het geheel gerenoveerde Landhuis Zeelandia te bezichtigen.

Het nieuwe bestuur, onder voorzitterschap van Deanne Chemaly, kwam sinds februari wekelijks in een vergadering bijeen en besteedde daarnaast vele uren aan de realisering van zijn plannen met betrekking tot Landhuis Zeelandia. Hoofddoel van die besprekingen was om van het landhuis wederom een ontmoetingsplaats te maken voor 'business and professional people'. Dat is gelukt middels een grondige renovatie van het historische gebouw en een herindeling van de zalen, het restaurant en de bar, die alle sfeervol werden 'aangekleed'.

Er werd een overeenkomst getekend met Leo en Renée Boogaard, die als eigenaren van het Grand Café Pietermaai een grote naam hebben opgebouwd op culinair gebied. Zij zullen als beheerders van het Zeelandia Centre het landhuis wederom een grote faam verschaffen als ontmoetingsplaats voor zakenlieden met hun genodigden. De dagelijkse leiding van Landhuis Zeelandia is in handen van Fridtjof Verwer, die door de Boogaards speciaal voor die taak werd aangetrokken. Sjors Hoppenbrouwers die tot nog toe chefkok was in het Grand Café Pietermaai, zal in de keuken van Landhuis Zeelandia de scepter zwaaien. Zijn plaats als chefkok is ingenomen door Wilbert Rosa, die gedurende een jaar als sous-chef bij het Grand Café Pietermaai heeft gewerkt. Rosa heeft op Curaçao zijn opleiding genoten. Zo was hij onder meer werkzaam bij het Curaçao Hilton Hotel (Curaçao Caribbean Hotel & Casino).

■*Op de foto met de klok mee: Fridtjof Verwer, Philips de Jong bestuurslid van Zeelandia Centre, Folkert de Boer vice-voorzitter, Rinus Kuipers penningmeester, Pieter Winkel secretaris, Frans Goedmakers bestuurslid, Leo en (zittend) Renée Boogaard, Deanne Chemaly en Vivien Domhoff bestuurslid.*



Nog ruim tweeduizend "gasten"

NICOSIA - De Iraakse leider Saddam Husayn heeft de laatste weken herhaaldelijk groepen buitenlandse gijzelaars toestemming gegeven naar huis terug te keren. Desondanks zitten nog zeker tweeduizend Westerse gijzelaars vast in Irak en Kuwayt.

De meeste gijzelaars hebben de Amerikaanse of Britse nationaliteit. Honderden van hen worden als "menselijk schild" gebruikt tegen een mogelijke aanval vanuit Saudi-Arabie van de multinationale strijdmacht en zijn ondergebracht bij mogelijke militaire en burgerdoelen. De meeste Westerse gijzelaars verblijven in hotels in de Iraakse hoofdstad Baghdad. Anderen zitten nog ondergedoken in Kuwayt.

Aandacht voor Sitek-staking

WILLEMSTAD — In het juli-september nummer van het internationale bulletin van de wereldfederatie van leerkrachten (WCOTP/CMOPE) is vrij uitvoerig aandacht besteed aan de actie die de leerkrachten vakbond van Curaçao, Sitek, begin dit jaar gevoerd heeft. De publicatie verschijnt in vele talen in een groot aantal landen van de wereld.

In het stuk wordt melding gemaakt van de 'action for equality' die op Curaçao plaatsvond. "The organization (Sitek, RED.) has been battling with the government on the issue of wage equality for almost five years and urging that the UN Convention on discrimination against women be fully absorbed into national legislation. The union has taken some cases to court and won on each occasion. However, in spite of this, the government continues it's opposition to changing legislation and, rather, takes the viewpoint that if people felt discriminated against them they should take the individual case to court. A viewpoint totally rejected bij Sitek, which would like to see the judicial precedents applied generally throughout the profession instead of each case going to court."

In het verhaal wordt ook het vervolg op de Sitek-affaire uit de doeken gedaan tot de vergadering die plaatsvond op de vooravond van het nieuwe schooljaar.

Overheid richt stichting Accountantsbureau op

WILLEMSTAD — De regering van de Nederlandse Antillen en het Bestuurscollege van Curaçao hebben besloten om over te gaan tot oprichten van een Stichting Accountants Bureau, die de accountantsbureaus van het Eilandgebied en de landsregering moet gaan vervangen. Premier Liberia Peters sprak gisteren van een fusie van de twee diensten.

De eilands- en landsaccountantsbureaus kampen al geruime tijd met personeelstekorten. Dit maakte het functioneren van de twee voor de overheden zeer belangrijke diensten, zeer moeilijk.

De regering hoopt dat met het oprichten van de stichting het accountantsbureau efficiënter zou gaan functioneren, aldus de minister president.

***

CHINA EN ZUID-KOREA gaan handelsvertegenwoordigingen in elkaars hoofdsteden vestigen, hetgeen voor Zuid-Korea een doorbraak betekent in de betrekkingen met China. Het besluit zal slecht vallen in Noord-Korea, dat nauwe banden met China onderhoudt.

Bulgaarse premier:

Treed niet af wegens stakingen

SOFIA - De Bulgaarse premier Andreij Loekanov heeft dinsdagavond verklaard dat hij niet zal aftreden, ondanks de voortdurende protesten en stakingen tegen zijn regering.

Loekanov zei dit telefonisch tegenover verslaggevers in de Bulgaarse hoofdstad Sofia. De Bulgaarse oppositie heeft vooral kritiek op de slechte economische situatie en de enorme voedseltekorten. "Ik zal niet toegeven aan deze druk en ik zal doorgaan met mijn strenge economische maatregelen", aldus de premier.

Landsloterij-werkers wachten nog steeds op pensioen

WILLEMSTAD — De werknemers van de Landsloterij (overheidsinstelling belast met de tweewekelijkse loterijtrekking) wachten nog steeds op de dag dat ze in vaste pensioengerechtigde dienst kunnen treden. Nu krijgen ze een uitkering bij wijze van pensioen. Dat is niet meer dan een gift ofwel de helft van wat men zou krijgen indien het echte pensioen uitgekeerd zou worden. De uitkeringen bedragen tussen de 170 en 200 gulden per maand. Zo merkt de PNP-fractie in de Staten op in het schriftelijke eindverslag bij de landsverordening met de 1989 begroting van de landsloterij.

Ironie van deze zaak is dat de landsloterij-werkers in dienst zijn van een instelling die ingesteld werd om hulp te bieden aan sociale en culturele liefdadigheidsinstellingen. De eigen mensen worden echter nauwelijks liefdevol behandeld, nadat ze er soms 25 jaar op hebben zitten.

Volgens de fractie is het de hoogste tijd dat de regering daar wat aan doet. Op het totaal van de winst zal het weinig uitmaken; op de individuele uitkeringen, merken de parlementariërs op, des te meer. De groene fractie wil voorts een lans breken voor dè afroepers, draaiers en soortgelijk personeel, die niet in dienst zijn van de Landsloterij maar regelmatig enkele diensten voor die instelling verrichten. Die mensen hebben dat werk 30 jaar gedaan. Als ze er mee ophouden worden ze met lege handen naar huis gestuurd. Deze groep verdient een uitkering of gunstgave.

De fractie wil voorts vernemen hoeveel loten in 1989 en de eerste helft van 1990 per trekking onverkocht bleven. De FOL/SI fractie stelde dat indien de begroting van het Land niet voor 1 januari van het jaar waarop zij betrekking heeft wordt goedgekeurd, de overheid volgens de voorschriften van de comptabiliteitsverordening de begroting van het jaar daarvoor als leidraad moet aanhouden. Aan de hand hiervan wil de SI/FOL fractie weten in hoeverre de landsloterij zich houdt aan de landsloterijverordening.

De MAN-fractie wil weten in hoeverre het gebruikelijk is dat de landsloterij commerciële activiteiten ontplooit. De blauwe fractie wil verder vernemen het gemiddelde aantal loten dat op de verschillende eilanden werd verkocht. De fractie is verder voorstander om de landsloterij attractiever te maken, mede gelet op de concurrentie van de particuliere nummerkantoren.

De DP Curaçao vraagt zich af waarom nu pas de begroting over 1989 wordt behandeld en of de vorige begrotingen al werden gepresenteerd.



■*WILLEMSTAD — Jerson Harrigan (midden) van de DOW is afgelopen zondag naar New York gereisd, waar hij de komende twee weken deelneemt aan een seminar inzake modern personeels-management. Die bijeenkomst wordt gehouden in het New York World Trade Center. Ing Hose Simmons, DOW-hoofd en het hoofd personeelszaken Rutzen Lucas hebben hem uitgeleide gedaan op Hato.*

Palestijnse groep waarschuwt:

Bij oorlog aanslagen op Amerikaanse doelen

ALGIERS - Een fundamentalistische Palestijnse groep heeft zondag gedreigd met aanvallen op Amerikaanse doelen waar ook ter wereld als het tot oorlog in het Golfgebied komt. Naar haar zeggen is de Amerikaanse president George Bush "in oorlog met God".

Een lid van de Islamitische Jihad-beit al-Maqdis, die zich verantwoordelijk gesteld heeft voor het doodsteken en met wapens aanvallen van Israeliers in Jeruzalem en Egypte, verklaarde dat zijn groep nu ook Amerikaanse belangen onder haar doelwitten heeft. Hij voorspelt een anti-Westerse "intifadah" (opstand) in de Islamitische wereld indien Amerikaanse en met Washington geassocieerde militairen een aanval doen op Irak.

"Ons eerste doelwit blijven Israelische doelen, maar we zijn nu zo ver dat we geen onderscheid meer maken tussen Israel en Amerika. Amerika is Israel". aldus Farid Tamimi.

Curaçao Christmas Collection: feestelijke aanloop op de kerstdagen

WILLEMSTAD — Miss Curaçao 1990 Jacqueline Krijger opent donderdag 29 september 's avonds de tweede 'Curaçao Christmas Colelction' in de Exhibition Hall van het International Trade Center. Vier dagen lang zullen de deelnemende bedrijven een keur tonen aan artikelen, die voor de eindejaarsdagen uitstekend van pas komen. De Kest-expo is voor het hele gezin en zal worden opgeluisterd met uiteenlopende produkt-demonstraties, modeshows en een gevarieerde muzikale omlijsting.

De symbolische opening door Miss Curaçao 1990 is donderdagavond. Bij die gelegenheid houdt gezaghebber drs Elmer Wilsoe voor de genodigden een toespraak. Vanaf zeven uur 's avonds is de 'Curaçao Christmas Collection' open voor het publiek. De toegangsprijs is tien gulden voor volwassenen en vijf gulden voor kinderen (tot vijf uur 's middags op zaterdag en zondag). De openingstijden van de Kerstexpo zijn donderdag 29 en vrijdag 30 november van zes tot elf uur 's avonds en op zaterdag 1 en zondag 2 december van tien uur 's morgens tot elf uur 's avonds. Het publiek kan bij sommige stands van de Curaçao Christmas Collection produkten direct kopen en meenemen.

KERSTBOMEN

Het spreekt voor zich dat de aankleding van een expo als deze geheel in Kerstsfeer zal plaats vinden. Op de eerste plaats zal het veertigtal deelnemende bedrijven met goed verzorgde beursstands hun beste beentje voorzetten om hun produkten en diensten onder de aandacht te brengen van het grote publiek.

De organisatie heeft verder Kerstbomen in de zaal opgesteld die geheel worden opgetooid. De verlichting daarvan is in de deskundige handen van Toni Viana. Een andere expert Rob van van de Laar van Deco Design, is in de arm genomen voor het algemene décor van de Curaçao Christmas Collection. De hele dag door zal Kerstmuziek op de achtergrond hoorbaar zijn. De eerste container met verse Kerstbomen is inmiddels op Curaçao gearriveerd en op de Kerstexpo zal er ook een stand zijn waar Kerstbomen gekocht kunnen worden.

SHOWS

Er zijn drie podia opgesteld waar vooral in de avonduren, soms tegelijkertijd, optredens kunnen plaats vinden. Er is één podium voor modeshows. In totaal staan er meer dan veertig modeshows op het programma voor deze vier dagen, te verzorgen door de deelnemende modezaken.

Een ander podium is gereserveerd voor demonstraties van nieuwe haarmiddelen en -behandeling. Kapsalons en vertegenwoordigers van haarprodukten, zullen op gezette tijden de werking ervan demonstreren. Daar kunnen ook andersoortige demonstraties plaats vinden, zoals van kunstnagels en manicure.

Op het derde podium zullen op vaste tijden optredens plaats vinden van lokale muziek- en zanggroepen. Zo liggen er optredens in het verschiet van artiesten als Grupo Ambiente, Harmonia i Kueru, Trio Los Ruiseñores, Tom Presti, Trio Los Caporales, Brotherhood of Man en vele anderen.

De ceremoniemeesters voor de shows, demonstraties en optredens op verschillende tijdstippen zijn Mavis Albertina, Rucille Salazar en Hugo Zimmerman.

Restaurant The Trader heeft een speciaal Kerstbuffet voorbereid voor deze Curaçao Christmas Collection. Daar kunnen allerlei gerechten worden genuttigd, die niet kunnen missen bij de Kerstviering, zoals ayaca, pekelé en ham. Voor hen die het daarvoor nog te vroeg vinden, zijn er ook andere hapjes, terwijl de bar open is.

Caïro onderzoekt aanslag op bus met Israëliers

JERUZALEM - Het Israelische ministerie van Buitenlandse zaken heeft dinsdag ingestemd met de komst van een Egyptische missie die de aanslag in Tafa door een Egyptische politieman, afgelopen zondag, gaat onderzoeken. Dat is uit diplomatieke bron vernomen.

De Egyptenaar stak zondag bij Tafa de Egyptisch-Israelische grens over en nam vervolgens passerende automobilisten onder vuur. Bij de aanslag kwamen vier Israeli's om het leven en raakten 23 burgers gewond. De dader wist naar Egypte te ontkomen waar hij werd opgepakt.

Tekort op VS handelsbalans

WASHINGTON - De handelsbalans van de Verenigde Staten vertoont over het derde kwartaal van dit jaar een tekort van 29,75 miljard dollar. Dat heeft het Amerikaanse ministerie van Handel dinsdag bekendgemaakt. Het tekort over het tweede kwartaal is herzien van 22,57 miljard dollar naar 23,1 miljard dollar.

Paarlen voor de zwijnen

Ingezonden

In de weekendbijlage Ñapa van de Amigoe stond op 24 november een artikel, met onder de bovenkantlijn in kleine lettertjes 'Door Dominique Pruneti', waarom ik vrijelijk aanneem dat het artikel door haar geschreven is, m.a.w.: niet slechts de vertaling van het betreffende verhaal van Pinokkio.

Ik zou het erg zielig vinden, indien Dominique zich al die moeite van een vertaling naar het Papiamentu op de hals heeft gehaald, zonder dat straks evenwel medewerking wordt verleend het boek op de Benedenwindse en Bovenwindse eilanden voor de jeugd leesbaar te maken, d.w.z., onder de jeugdigen te distribueren.

Met mijn leeftijd heb ik nu al zoveel nare dingen meegemaakt, dat ik mij genoodzaakt acht twee ervan onder aandacht te brengen van Dominique: A) 'E Prens Chikí (1982) is een vertaling naar het Papiamentu (de 62ste taal), uit het Frans, van het klassieke werk 'Le Petit Prince', van de Franse piloot en schrijver Antoine de Saint-Exupéry'. Vóórin het boek verschijnt de naam van Edward de Jongh en die van Stanley Cras, door wie de eerste op de valreep geassisteerd werd met het polijsten van de vertaling. De vertaalen publicatierechten zijn in handen van de ondergetekende.

De publikatie van de eerste druk van in totaal 3.000 exemplaren, is in handen van de uitgevers van het huidige kleurentijdschrift 'Independiente', Editoryal Antiyano'. Voor zover ik nog onlangs vernomen heb, is deze eerste oplaag nog lang niet verkocht. De vertaling was op mijn eigen initiatief en verantwoording geschied, alhoewel mede met sterke aansporing van de toenmalige direkteur van de I.L.A. Ter dekking van een gedeelte van de kosten, ontving het boek van het Koningin Beatrix Fonds een subsidie van in totaal fls.7.000.-

B) Jonathan Livingston Meuchi (1984), is een Papiamentu-vertaling uit het Engels, van een klassieke bestseller van de Amerikaanse sportvlieger en schrijver Richard Bach. Zowel de vertaalrechten als die van publicatie zijn voorbehouden aan ondergetekende. Vóór het boek van het Koningin Beatrix Fonds, in aanmerking kwam, maakte het manuscript kennis met verschillende juryleden, waaronder dezelfde toenmalige I.L.A.-direkteur die zich met 'E Prins Chikí' bemoeide, zij het goed bedoeld in tegenspraak met de onbestemde realiteitszin van onze Overheden.

Van de 2.000 zeer luxueuze exemplaren heb ik nog zo'n 1.700 in voorraad! De titel van het boek lijkt jammer genoeg niet erg gelukkig voor de Antilliaanse markt, maar ik mocht ook niet anders van de rechtmatige eigenaren in de U.S.A. In ieder geval, zolang straks ook Pinokkio wegens gebrek aan belangstelling van de kant van de scholen en het onderwijs-in-het-algemeen wordt afgestoten omdat hij een anti-neus erop na houdt inplaats van een pro, dan zijn we even ver van huis, Dominique. En geld kollekteren kun je moeilijk in de plaats stellen van Kultuur met hoofdletter!

Wat 'E Prins Chikí' indertijd betrof, we hoorden toen hier en daar, dat hij op zijn blonde kop stuitte. En Jonathan Livingston Meuchi van daarnet? Dat is een boek met een geromantiseerd verhaal uitsluitend over zeemeeuwen; er komen geen levende wezens in voor! Of mocht het misschien geen vertaling zijn en móést het boek door een landskind uitgevonden zijn?

Ik heb thuis 23 kisten met Meuchi's liggen, maar vóór ik, om plaats in te ruimen, deze vogels vanop het nog volkse Brionplein in de Sint Annabaai dump, zou ik van de gelegenheid gebruik willen maken, enige liefdadigheidsinstellingen die er prijs op zouden stellen, uit te nodigen kosteloos een paar kisten te komen ophalen voor gratis distributie.

Het is natuurlijk niet uitgesloten dat de overbekende Pinokkio minstens enig succes zal oogsten op onze eilanden, maar zolang het boek niet op de schoolbanken terecht komt, dan is het weer paarlen voor de zwijnen werpen. Wat heb je eraan als je gaat vertalen en je hebt geen garantie van de Overheden? Dominique, suèrtè kompañabu!

EDWARD DE JONGH



■WILLEMSTAD — *Juanita Barbolina, de oudste inwoner van Curaçao, heeft afgelopen zaterdag haar 105-de verjaardag gevierd. Na een kerkdienst in de kapel van Huize Welgelegen op Habaai, ontving ze gezaghebber Elmer Wilsoe.*

Leu fo'i kas

WILLEMSTAD — Robby Schouten en zijn tv-programma Leu fo'i kas zijn vanavond weer op de buis te zien. Vandaag spreekt hij onder meer met een 6-tal Antillianen die al 25 jaar bij de vliegtuigenfabrikant Fokker werken. Ook worden een zanger en een zangeres van de formatie The A Company geïnterviewd.

Schouten is ook op St Maarten geweest, waar hij vraaggesprekken hield met Curacaoënaars en Arubanen die er goede banen hebben. In de aflevering van vanavond zal Schouten ook een speciale groet uitspreken voor zijn vader Gerry die deze maand 75 jaar is geworden. Leu fo'i kas zal in januari weer op St Maarten zijn.

Kerstbazaar Kokolishi kleuterschool

WILLEMSTAD — De oudercommissie van de Kokolishi Kleuterschool organiseert op 2 december een kerstbazaar in de schooltuin aan de Poncaweg op Groot Kwartier. Doel van de bazaar is middelen te verkrijgen voor het organiseren van Sinterklaas en kerstactviteiten voor de kinderen. Er zullen allerlei spullen te koop worden aangeboden, terwijl de keuken en bar goed gesorteerd zijn. Volwassenen betalen 1 gulden entree, kinderen 50 cent.

De winst van de Amerikaanse oliemaatschappij ATLANTIC RICHFIELD is in het derde kwartaal gestegen van 379 miljoen dollar tot 462 miljoen dollar. De omzet groeide van 3,71 miljard dollar tot 4,82 miljard dollar. Over de eerste negen maanden van dit jaar daalde de winst van 1,55 miljard dollar tot 1,45 miljard dollar bij een omzetgroei van 12,01 miljard dollar tot 13,07 miljard dollar.

Citco verkoopt belang in de Mijnmaatschappij

WILLEMSTAD AMSTERDAM — Citco Banking Corporation heeft het meerderheidsbelang in de op de parallelmarkt genoteerde nv Mijnmaatschappij Curaçao verkocht aan Verenigde Bedrijven Janssen & De Jong bv uit Roermond. Zo meldt het Financiele Dagblad.

Citco heeft eerder dit jaar geprobeerd tweederde van het aandelenkapitaal van de Mijnmaatschappij Curaçao over te nemen tegen 45 miljoen gulden, maar dit bod mislukte door tegenwerking van de Haagse Vereniging van Effectenbezitters. Citco Banking Corporation toonde zich zeer zeker van hun overnameslag, die gesteund werd door de NIB, maar bleef uiteindelijk met een kleine meerderheid zitten.

Hoeveel Janssen & De Jong heeft betaald voor het aandeel, is niet bekendgemaakt. Het bouwconcern Kanssen & De Jong behoort met 1.182 personeelsleden tot de grotere bouwconcerns van Nederland. Het concern had al eerder samenwerkingsovereenkomsten voor het management van het bedrijf.

De activiteiten van het bedrijf, het winnen en breken van kalksteen, een betonblokkenfabriek, een betoncentrale en handel in bouwmaterialen, zijn gelijk die van een aantal van de Nederlandse werkmaatschappijen in het concern.

Janssen & De Jong is al ruim veertig jaar actief in het Caribisch gebied. De activiteiten worden daar nu ondernomen door de Curaçaose Wegenbouwmaatschappij, Windwars Roads op Sint Maarten en de Bonaireaanse Wegenbouwmaatschappij. Janssen & De Jong wil in de komende jaren behoorlijk gaan investeren in de modernisering en uitbreiding van het bedrijf. Zo zal in 1991 een nieuwe blokkenfabriek in het bedrijf worden opgenomen, die de huidige capaciteit ruim verdubbelt. Janssen & De Jong verwacht dat de omzet in 1990 mede door de overname zal stijgen tot ruim 370 miljoen. In het afgelopen jaar werd een omzet van 333 miljoen geboekt.

Citco was aanvankelijk van plan op de terreinen van Mijnmaatschappij Curaçao honderd miljoen te investeren in een luxueus toeristisch project.

JOHANNESBURG - De Zuidafrikaanse politie heeft maandag in een illegale krottenwijk ten zuiden van Johannesburg de stoffelijke overschotten gevonden van negentien mensen, die met kogels en bijlen om het leven zijn gebracht.

Het afgelopen etmaal zijn in Zuid-Afrika zeker zestien mensen omgekomen bij gevechten tussen rivaliserende zwarte facties en in anti-apartheidsbetogingen. De negentien doden lagen verspreid in Zonkwezizwe, een kamp van uit karton, plastic en hout opgetrokken hutjes nabij het zwarte woonoord Katlehong. "Er is geen duidelijk motief voor de moorden", aldus een politiewoordvoerster. Gedurende de nacht waren er geen meldingen van gevechten tussen facties.

Gevreesd wordt dat het aantal gevonden lijken nog verder zal oplopen. De afgelopen weken was Zonkwezizwe het toneel van felle gevechten tussen aanhangers van het Afrikaanse Nationaal congres van Nelson Mandela en Zulu-gastarbeiders die de Inkatha vrijheidspartij van chief Mangosuthu Buthelezi steunen. Aanleiding voor de gewelddadigheden, die aan 35 mensen het leven kostten, was de betaling van de huur, aldus inwoners.

AGENDA BONAIRE

LITIE: 8000
ANDWEER: 8222
CENTRALE: 8845
SPITAAL: 8900

DFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-100 uur; zondag gesloten.

ENBARE BIBLIOTHEEK
peningstijden voor het publiek)
ndag en donderdag van 14.00-18.00
dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/
0-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

peningstijden voor lezers)
nsdag van 14.00-19.00 uur.

STSLUITING: maandag t/m vrijdag aan-ekende stukken om 15.30 uur; gewone ken om 16.30 uur.

RVICE CLUBS
s: informatie H. Nicolaas, tel.: 5520/
8.
ary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Heater.

LERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya ndi 70): openingstijden: maandag t/m dag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; rdag van 08.00-12.00 uur.

LITIECLUB (Weg naar Willemstoren): n op vrijdag van 20.00-24.00 uur; rdag van 12.00-24.00 uur.

/: openingstijden Slachthuis i.v.m. ezigheid van de keurmeester zal tot er order uitsluitend op donderdagen en dagen geslacht en gekeurd worden.

RKDIENSTEN
Bernarduskerk, Kralendijk:
ndag t/m zaterdag om 18.45 uur; dag om 08.00 en 19.00 uur.
tokerk, Antriol:
ndag t/m zaterdag om 19.30 uur; dag om 09.00 en 18.00 uur.
lovicuskerk, Rincon:
ndag t/m zondag om 19.30 uur.

ACHTENBEZORGING doorgeven aan vr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique

winst van de Amerianse oliemaatschappij ILLIPS PETROLEUM is het derde kwartaal stegen van 87 miljoen llar tot 178 miljoen dollar. illips schrijft dit vooral aan hogere prijzen voor ve olie en wisselkoersveanderingen. De omzet eide van 3,1 miljard llar tot 3,4 miljard dollar. er de eerste negen anden steeg de winst van miljoen dollar tot 542 joen dollar bij een onverderde omzet van 9,5 mild dollar.

Pan juicht benoeming Booi toe

KRALENDIJK — Als één van de weinige politieke partijen in oppositie vindt de Partido di Akshon Nobo (PAN) de benoeming van Statenlid Ramoncito Booi tot commissaris van de ALM een goede zaak. PAN-leider Arthur Sealy heeft daarover een uitgesproken mening: 'Alleen degenen die zelf nog op een UPB-beloning wachten en niet zullen krijgen, hebben het hoogste woord'.

En daarmee vat de PAN in het kort samen hetgeen de politieke partij vanaf het begin van het bestaan hoog in het vaandel heeft gevoerd: de strijd tegen corruptie en politieke patronage. Arthur Sealy: 'Wij hebben gestreden tegen politieke patronage. Maar uit principe. Degenen die nu tegen Booi strijden, waren zelf de mensen die de politieke partronage verdedigden. Nu zij bij Booi uit de boot gevallen zijn, zijn ze plotseling allemaal tegen'.

Naar de mening van de PAN tellen de gewone mensen op Bonaire niet. Hij meent dat de bevoordelingen liggen bij de BVO, de secretaressen, het feit dat Goeloe gratis telefoon krijgt, de zaak Waraham, de censuur van het lokale radiostation, het lidmaatschap van het bestuur van de Fundashon Cas Boneriano (FCB), de verkoop van Playa Frans en de wijze van optreden van raadsleden. Maar PAN-leider Sealy vindt wel, dat ook de kiezers van de UPB daaraan schuldig zijn.

Sealy: 'Vooral de schijnheiligheid stuit tegen de borst. Een graantje meepikken in het systeem, maar als het graantje niet komt, dan zijn we tegen. Laten we elkaar niets wijs maken. De mentaliteit hier op Bonaire is verrot'.

De PAN-leider gelooft echter dat de Bonaireaan niet eens een verandering wil bewerkstelligen. 'Zij zijn gemakkelijk om te kopen', aldus Sealy, 'en daarom kan het corrupte politieke systeem en de patronage blijven bestaan. Naar de mening van PAN wint de UPB daarop de verkiezingen steeds weer. Eén ding is op Bonaire in ieder geval zeker. Des te slechter je bent, des te groter zal je beloning zijn'.

Daarom wil de PAN de nieuwe ALM-commissaris Ramoncito Booi ook van harte feliciteren met zijn benoeming. Hij vindt dat de ALM tenslotte een commissaris heeft gekregen die van reizen houdt. Volgens PAN behoort Booi als president-commissaris van het WEB nv zijn elektriciteit en zijn water ook voor niets te krijgen. Zij willen hem ook commissaris maken van Telbo nv, zodat hij in het belang van de bevolking tenminste ook voor niets de wereld rond kan bellen.



■ *WILLEMSTAD — Een Bonaireaanse delegatie, bestaande uit de ondervoorzitter van de Staten van de Nederlandse Antillen en Statenlid voor Bonaire Ramoncito Booi, gedeputeerde Arthur Domacassé, vergezeld van de adviseur van het Bestuurscollege Bonaire Raymundo Saleh, verbleven van donderdag 15 tot en met woensdag 21 november voor overleg in Nederland. In Nederland heeft de delegatie met diverse instanties besprekingen gevoerd, waaronder het KABNA (Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken).*

Op het Antillenhuis werden de delegatieleden maandag 19 november ontvangen door gevolmachtigde minister Edsel 'Papy' Jesurun waar over diverse aangelegenheden van gedachten is gewisseld.



■ *WILLEMSTAD — Een groot aantal Panasonic VHS-video-eigenaren laten dezer dagen hun machine nakijken door een aantal speciaal overgekomen Japanse video experts en Panasonic-afgevaardigden. Deze 'video clinic' is een initiatief van de verkoper van Panasonic video-apparatuur Omni Electronics. Het publiek kan er vandaag en morgen nog terecht voor een goede 'beurt' en/of vragen over de machine. Video-apparaten worden waar nodig bijgesteld. Dit alles gebeurt in het service center van Omni Electronics, Nieuwe Pareraweg 14, tijdens kantooruren.*

Gezaghebber beperkt optreden aquinaldos

KRALENDIJK — Daar het optreden van de zogenaamde aguinaldogroepen niet zozeer plaatsvindt om de feeststemming te vergroten, maar voornamelijk is gericht op de verhoging van de omzet van bepaalde bedrijven en met name snackbars, zal gezaghebber mr George Soliana niet zonder meer toestemming geven voor het houden van 'vertoningen' op de openbare weg.

Overigens geen nieuws dat als een donderslag bij heldere hemel valt, aangezien dit verbod al enkele jaren geldt (en prompt ook overtreden wordt). Het verbod wordt het hoofd van de lokale politie allereerst ingegeven uit oogpunt van de verkeersveiligheid, maar tevens is gebleken dat bij het optreden van deze groepen op grote schaal en op illegale wijze drank en spijzen te koop worden aangeboden.

Er wordt derhalve geen vergunning verstrekt wanneer er opgetreden wordt bij of in de buurt van een snack, terwijl er bovendien een aantal verkeersgevaarlijke plaatsen zijn, waar evenmin vergunning voor verkrijgbaar is. Dat zijn onder andere de gehele Kaya Korona, Ons Hoekje te Nikiboko, de kiosk (waar de pedestal staat), Supercorner, Cozy Corner te Rincon, bij Zeezicht en tenslotte op de kruising van de Kaya Grandi en de Kaya Jan Craane.

Officiële opening koopavond Kaya Grandi

KRALENDIJK — Op 30 november zal de Vereniging van Bedrijfsleven Bonaire (VBB) de officiële opening verrichten van de koopavond in de Kaya Grandi.

Het merendeel van de aldaar gevestigde zaken zal dan open blijven tot negen uur 's avonds) en de bevolking heeft de gelegenheid om Sinterklaasinkopen te doen. In verschillende winkels zal Sinterklaas aanwezig zijn en verschillende muziekgroepen zullen op straat voor een aangename muzikale verpozing zorgen. Alle deelnemende zaken zijn van plan om via een loterij aantrekkelijke prijzen aan te bieden wanneer er voor een bedrag van 25 gulden wordt gekocht.

Deze avond zal de eerste zijn in een rij van activiteiten die de VBB voor ogen heeft in hun programma 'Ban rebibá Kaya Grandi', hetgeen wil zeggen de (vroegere) winkelstraat te doen herleven. Voorlopig zal in het seizoen elke maand een koopavond worden gehouden en de VBB met de deelnemende winkeliers hopen uiteraard op veel kopend publiek.

De koopavonden zijn voorlopig vastgesteld op 21 december, 25 januari, 8 februari, 30 maart en 26 april.

ECO-NOTEN

LAVENTHOL AND HORWATH, het op zes na grootste accountantsbedrijf in de Verenigde Staten, is in ernstige liquiditeitsproblemen geraakt. Woensdag wordt surseance van betaling aangevraagd om de gelegenheid te krijgen voor een reorganisatie. Het bedrijf heeft vijftig kantoren met in totaal 3.500 werknemers.

***

De luchtvaartmaatschappij GULF AIR, eigendom van Bahrayn, Qatar, Abu Dhabi en Oman, heeft twaalf vliegtuigen van het type Boeing 767-300 besteld. Met de order is een bedrag gemoeid van 1,15 miljard dollar. Gulf Air heeft al zes van deze toestellen in gebruik.

***

FRANKRIJK en de SOVJET-UNIE hebben dinsdag een overeenkomst ondertekend voor samenwerking bij de modernisering van kerncentrales en vergroting van de veiligheid daarvan. De twee landen zullen veiligheidsinspecteurs en informatie uitwisselen.

***

Het Amerikaanse chemiebedrijf UNION CARBIDE heeft zijn winst in het derde kwartaal zien terugvallen van 139 tot 91 miljoen dollar. Per aandeel daalde de winst van 0,98 tot 0,63 dollar. De omzet steeg van 2,14 tot 2,2 miljard dollar. In de eerste negen maanden daalde het nettoresultaat van 526 tot 301 miljoen dollar, terwijl de omzet verminderde van 6,65 miljard dollar tot 6,51 miljard dollar.

***

De Amerikaanse bank BANKERS TRUST heeft in het derde kwartaal een winst geboekt van 170 miljoen dollar (1,98 dollar per aandeel) tegen een verlies van 1,42 miljard dollar (17,39 dollar per aandeel) in dezelfde periode van 1989. Aan de reserve voor verliezen op leningen werd 53 miljoen dollar toegevoegd in vergelijking met 28 miljoen dollar in het tweede kwartaal en 1,6 miljard dollar in het derde kwartaal van vorig jaar.

***

TIME WARNER, het grootste mediaconcern ter wereld dat vorig jaar is voortgekomen uit een fusie tussen Time en Warner Communications, heeft in het derde kwartaal van 1990 een bedrijfsresultaat behaald van 546 miljoen dollar bij een omzet van 2,9 miljard dollar. In het derde kwartaal van 1989 bedroeg het bedrijfsresultaat 468 miljoen dollar. Het nettoresultaat in het derde kwartaal kwam uit op een verlies van 91 miljoen dollar. Per aandeel behaalde Time Warner een verlies van 4,05 dollar tegen 4,62 dollar in de gelijke periode vorig jaar. Hoge kosten en rentelasten in verband met de acquisitie van Warner Communications drukten de winst.

***

De Britse autoproducent JAGUAR heeft zijn 8500 werknemers in een tweejarige cao een loonsverhoging van 12,5 procent voor het eerste jaar aangeboden en een verhoging van zeven procent of het percentage van de inflatie in het tweede jaar. De bonden hebben het personeel geadviseerd met het aanbod akkoord te gaan. Het eerste percentage ligt ver boven de inflatie, hoewel de regering-Thatcher aandringt op matige loonsverhogingen.

Kamer-voorzitter betreurt benoeming Ramoncito Booi

KRALENDIJK — Volgens Aubrey Sealy is de benoeming van Ramoncito Booi als commissaris van de nationale luchtvaartmaatschappij te betreuren. De voorzitter van de Kamer van Koophandel en Industrie (KKI) baseert zijn mening op het feit dat Booi een actief politicus is. Sealy: Commissariaten in semi-overheidsinstellingen moeten bekleed worden door personen die deze instellingen door en door kennen.

Met nadruk zegt Aubrey Sealy, dat dit vooral het geval is met een bedrijf als de ALM die van zeer groot belang is, maar waarbij vooral gezorgd moet worden dat Bonaire een goede verbinding heeft door de lucht. Hij meent dat dit tot op heden toe nog niet het geval is. Aubrey Sealy herinnert ook aan de opmerkingen in de leiding van de UPB dat het niet bepaald de politici moeten zijn die commissariaten ambiëren in bedrijven en semi-overheidsinstellingen. Nu Booi weer aan de beurt is om als politicus/commissaris benoemd te worden (hij is al president-commissaris bij het WEB nv; red. Bonaire) zegt Sealy dat partijleider Ellis dat beargumenteert vanwege het feit dat de benoeming tijdelijk is en uitsluitend uit organisatorisch oogpunt.

Kamer-voorzitter Sealy: 'Wij wachten op een verklaring van de overheid zodat duidelijk wordt om welke redenen deze beslissing is gevallen. Zoals bekend, verzamelt Ramoncito Booi graag functies. In de Staten heeft hij er al acht en met de commissariaten kunnen we ook wel even doorgaan.'. Sealy merkt op, dat Booi van reizen houdt en afgewacht moet worden of het reizen van Booi in het belang van Bonaire zal zijn, of dat er slechts een persoonlijke wens van het Statenlid wordt vervuld.

Geschenk voor ex-president Arias

■ *MANAGUA - President Violeta Chamorro overhandigde aan ex-president Oscar Arias van Costa Rica een wapen dat bij de overgave door de contra's werd ingeleverd. Daarmee werd symbolisch aangegeven dat de vrede onderweg is in Midden Amerika. Als president gaf Oscar Arias zijn naam aan een vredesplan voor Midden Amerika, dat wat Nicaragua betreft gevorderd is maar voor El Salvador en Guatemala nog in een begin- stadium verkeert.*

AANKONDIGING

Bij exploit van de 23ste november 1990, heb ik, Felix Giovanni Martiniano Cratz, deurwaarder bij het Gerecht op Curacao, gevolg gevende aan de beschikking van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg van de Nederlandse Antillen, zittingsplaats Curacao, van de 15de november 1990, GUILLERMO CARLOS TERRUZZI, zonder bekende woon- of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen noch daarbuiten,

OPGEROEPEN:

voor de terechtzitting van maandag, 11 maart 1991, des voormiddags te 9.00 uur, ten Stadhuize aan het Wilhelminaplein no. 4, alhier, teneinde op de door de naamloze vennootschap ALGEMENE BANK NEDERLAND N.V., gevestigd te Amsterdam en tevens kantoorhoudende op Curacao, tegen hem ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwaarder voornoemd,
F.G.M. Cratz.

AANKONDIGING

Bij exploit van de 23ste november 1990, heb ik, Felix Giovanni Martiniano Cratz, deurwaarder bij het Gerecht op Curacao, gevolg gevende aan de beschikking van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg van de Nederlandse Antillen, zittingsplaats Curacao, van de 15e november 1990, BERNARD CAMAN, zonder bekende woon- of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen noch daarbuiten,

OPGEROEPEN:

voor de terechtzitting van maandag, 11 maart 1991, des voormiddags te 9.00 uur, ten Stadhuize aan het Wilhelminaplein no. 4, alhier, teneinde op de door de naamloze vennootschap ALGEMENE BANK NEDERLAND N.V., gevestigd te Amsterdam en tevens kantoorhoudende op Curacao, tegen hem ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwaarder voornoemd,
F.G.M. Cratz.

MENSEN



Ian Andrews, lid van het Britse squadron dat onder de naam "de woestijnratten" opereert, houdt Jeremy, een echte woestijnrat op de hand. *Andrews ving het beestje enkele dagen terug en sindsdien werd Jeremy de mascotte van de eenheid.*

Patiënten gaan vooruit: Onderzoek naar Kemron

Twee derde van de AIDSpatiënten die worden behandeld met het middel **kemron** gaat goed vooruit. Bij de meeste van hen zijn klachten als diarree, moeheid en nachttranspireren zelfs volledig verdwenen. De rest van de patiënten blijft redelijk stabiel, hun toestand verergert niet. Dat is dinsdag meegedeeld door de Amsterdamse stichting Fight for life, die het middel verstrekt.

Sinds 1 september komen nu ongeveer 170 mensen regelmatig een dosis kemron halen. Dat is ongeveer dertig procent van het totale aantal AIDSpatiënten in Nederland.

Kemron, voor het eerst als anti-AIDSmiddel onderzocht in Kenya, zou het werkzame bestanddeel menselijk alfa-interferon bevatten. Dit in overigens zeer lage hoeveelheden. Landelijke AIDSdeskundigen hebben al meermalen hun twijfels over kemron geuit en ook TNO heeft de werking nog niet kunnen aantonen.

Fight for life zegt enkele Amerikaanse testrapporten te hebben die uitwijzen dat het interferon er wel inzit. De stichting is destijds met de verstrekking van kemron kunnen onderzoeken. De stichting krijgt medische bijstand van een Amsterdamse huisarts. Ook elders in de wereld zijn dergelijke onderzoeken gaande, onder de vlag van Fight for life.

Officiële laboratoriumresultaten van het Amsterdamse onderzoek zijn pas in het voorjaar te verwachten, aldus W. Kamp van Fight for life. Kemron zou het aantal t4-helpercellen weer op peil brengen. Aids tast het immuunsysteem van een mens aan en die aantasting is te meten aan het dalende aantal t4-helpercellen.

GETROUWD
Leslie Laplace
en
Nuria Abdala
28-11-90

Japanse prijs voor Michel Cardena

De beeldend kunstenaar **Michel Cardena** heeft de derde prijs gewonnen op de triennale van Osaka in Japan. Dat heeft het triennalebureau hem laten weten. Cardena krijgt 1.500.000 yen (ongeveer 20.000 gulden).

De 56-jarige Cardena, van oorsprong Colombiaan, deed als enige Nederlander mee aan deze eerste Japanse triennale. Zijn inzending bestond uit tekeningen die vorig jaar in het stedelijk museum in Amsterdam te zien waren.

Cardena krijgt de prijs op 5 december uit handen van de directeur van de triennale, S. Kimura. De eerste prijs van de triennale gaat naar de Amerikaan Richard Gilkey, de tweede prijs moet worden gedeeld door de Chinees Lee Wai On en de Duitser Mario Reis.

...**Bela Karolyi** de Roemeense coach van Nadia Comaneci tijdens haar uitzonderlijke prestaties bij de Olympische spelen in 1976, werd de Engelse taal op een heel merkwaardige manier machtig. Nadat hij in 1981 naar de Verenigde Staten overliep werkte hij in verscheidene restaurants. Een van de restauranteigenaars wilde er aan ontkomen Bela te betalen en schold steeds op hem dat hij zijn werk niet goed deed. De Roemeen werd steeds naar het hoofd geslingerd dat hij een [S.O.B] (in gangbaar Engels) was. Aangezien hij geen idee had wat die uitdrukking betekende, zochten hij en zijn vrouw het op in een woordenboek. Die uitdrukking kwam in haar geheel niet voor, dus zochten zij son op...zoon. Evenzo Bitch...vrouwtjeshond. Hij en z'n vrouw kwamen toen tot de conclusie dat het zo erg nog niet was. Toch leuk dat hij mij een puppy noemt...

In plaatsje Zwitserland: Nu stemrecht voor allen

De mannen van het Zwitserse kanton Appenzell Innerrhoden hebben het alleenrecht op de stembus verloren. De vrouwen mogen voortaan bij plaatselijke aangelegenheden ook hun stem uitbrengen, zo heeft het federale gerechtshof van Zwitserland dinsdag bepaald.

De voortdurende weigering van het kanton ook vrouwen stemrecht te geven was volgens het hof in strijd met de wet op gelijke rechten voor mannen en vrouwen en daarom moet vrouwen met onmiddellijke ingang het **stemrecht** worden gegeven.

Daarmee is een eind gekomen aan de uitzonderingspositie die het 13.000 inwoners tellende kanton in Europa innam, want het was de laatste plaats waar in lokale verkiezingen alleen mannen hun stem konden uitbrengen.

Nog in april van dit jaar besloten de mannen op hun jaarlijkse vergadering dat vrouwen buiten de plaatselijke politiek dienden te blijven. Veel vrouwen stonden er juichend bij te kijken.

Het hof heeft de mannen nu overstemd.

Wereld AIDS-dag: Vrouwen centraal

Wereld AIDS dag 1990 staat in het teken van **vrouwen.** De wereldgezondheidsorganisatie (WHO) vond het dit jaar hoog tijd voor dit speciale thema. Immers, steeds meer vrouwen worden slachtoffer van het aidsvirus en daarmee stijgt ook de kans op besmette babies.

Bovendien lijkt het erop dat er overal ter wereld nogal wat schort aan de opvang van vrouwelijke patiënten. Homoseksuele mannen hebben zich snel na het uitbreken van de epidemie georganiseerd, vrouwen lijken wat dat betreft tussen de wal en het schip te vallen.

Internationaal wordt de wereld AIDS dag zaterdag -zoals altijd op 1 december -gehouden. De WHO, initiatiefnemer, vond de zaterdag kennelijk bezwaarlijk want die houdt een persconferentie en een studiemiddag reeds vrijdag op het hoofdkantoor in Geneve.

In Den Haag houdt de nationale commissie AIDS-bestrijding zaterdag het congres "vrouwen en aids". Verschillende tv-zenders besteden daar die dag ook aandacht aan. Zo brengt de AVRO een internationale uitzending waarin artiesten liedjes van Cole Porter zingen. De opbrengst gaat naar het Aids fonds. Een bioscoopfilm gaat in première, er zijn tentoonstellingen en in Den Haag wordt een herdenkingsbijeenkomst gehouden.

Wereldwijd zijn naar schatting acht miljoen mensen besmet met het AIDS-virus HIV, meer dan eenderde van hen vrouwen. Tegen het jaar 2000 zullen net zoveel vrouwen als mannen de ziekte krijgen, vreest de WHO. De meeste vrouwelijke AIDSpatiënten wonen in Afrika, maar ook in de westerse wereld stijgt het aantal gevallen gestaag.

Onvindbare pastoorzender

De politie in het Duitse dorp Breitenberg, nabij Gottingen, heeft zondag een inval gedaan in de kerk van de Nederlandse pastoor Jan van der Brule. Direct na afloop van de dienst doorzocht de politie de katholieke kerk en de sacristie, op zoek naar een radiozender.

De wet in Niedersachsen verbiedt Van der Brule per radio contact te onderhouden met zijn zieke en oude parochianen.

Een vermeende **zendinstallatie**, meetapparatuur en de afstandbediening voor de t.v. werden door de politie in beslag genomen. Maar volgens Van der Brule, die vroeger in **het leger** verbindingsman is geweest, is de zender onvindbaar. "Hij is in de kerk ingebouwd. Het Godshuis zou steen voor steen afgebroken moeten worden, anders wordt hij nooit gevonden", aldus Van der Brule.

De pastoor ontkent nog zelf de zender te bedienen. Sinds de autoriteiten hem in de gaten houden hebben bevriende dorpsgenoten de bediening overgenomen, aldus de pastoor.

De rechtbank in Gottingen, die Van der Brule heeft gedaagd, buigt zich dinsdag opnieuw over de zaak. Inmiddels hebben verscheidene Duitsers, onder wie parlementsvoorzitter Rita Sussmuth, zich solidair met de radiopastoor verklaard. Maar het monopolie van de Duitse PTT en de radiowetgeving in Niedersachsen staan legalisering van Van der Brule's activiteiten vooralsnog in de weg.

Anne Frank

De al geruime tijd rondreizende tentoonstelling "De wereld van **Anne Frank**" is vanaf woensdag in Moskou te zien. Dat heeft het Anne-Frankhuis in Amsterdam meegedeeld.

Sovjet-minister Gubenko (Cultuur) opent de expositie woensdag in de bibliotheek voor buitenlandse literatuur. Het is volgens het Anne-Frankhuis "voor het eerst dat iemand van de Sovjetregering zich openlijk met de strijd tegen het anti-semitisme verbindt".

Aartsbisschop Kirril van Kiev zal na de opening een korte dienst houden ter nagedachtenis van de slachtoffers van de Tweede Wereldoorlog.

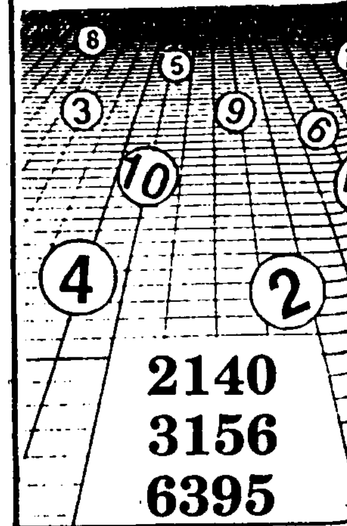
TBS

WOENSDAG
17.35 Brady Bunch
18.05 Laverne and Shirley
18.35 Goodtimes
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Happy Days
20.35 Basketball: Atlanta Hawks at Boston Celtics
22.50 Movie: 'Breaking Point' (1989, Corbin Bernsen)
24.50 Movie: 'Blood on the Moon' (1948, Robert Mitchum)
02.50 Movie: 'Paradise Alley' (1978, Sylvester Stallone)
05.05 Leave it to Beaver
05.35 I Love Lucy
06.05 Hogan's Heroes
06.30 Gomer Pyle.

HBO

WOENSDAG
17.00 Wonderful Wizard of Oz: 'Princess of Oz'
17.30 Bobby Kennedy: 'In His Own Words'
18.30 Beyond the Stars (PG)
20.00 Inside the NFL
21.00 Descending Angel
23.00 Julio Iglesias in Concert
24.00 1st & Ten: 'Bull Day Afternoon'
24.30 She's having a Baby (PG13)
02.20 HBO Comedy Hour: 'Playing in the Nutroll - Robert Townsend & His Partners in Crime IV'
03.25 After Midnight (R)
05.00 Major League (R).

Wega di Number Kòrsou



2140
3156
6395

NBC

WOENSDAG
21.00 Unsolved Mysteries
22.00 The Fanelli Boys
22.30 Dear John
23.00 Hunter.

TELECURAÇA[O]

WOENSDAG
17.00 Ora pa mucha;
18.00 Impreshon Musikal;
18.30 Informe deportivo m[et] Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Leu fo'i kas met Rob Schouten;
20.00 Telenotisia;
20.30 Hogan's Heroes;
21.00 TeleCuraçao special: 'AID[S] The Global Explosion';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Pacto d[e] Sangre';
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Planeta 3;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *

Stalin-bunke[r] museum

MOSKOU - [De] bunker die in 1942 [in] Koeibysjev, aan [de] Volga, werd gebouw[d] voor de Sovjet-dictat[or] Josef Stalin is ge[en] geheim object meer. [Deze] luxueus ingerich[te] schuilkelder is tot e[en] museum omgebouw[d]. Dit meldde de Sovj[et] media dinsdag.

De nooit door Stal[in] gebruikte zeven etag[es] diepe bunker werd in Ko[eib]ysjev, ongeveer duizel kilometer van Moskou, meter onder de aar[de] gebouwd als evacuat[ie]plaats voor de regering. elke kamer, waaron[der] een vergaderzaal en e[en] ontspanningskamer v[oor] de dictator, ligt park[et]. Tot voor kort werd bunker gebruikt door partij die er cursussen or[ga]niseerde voor het par[tij]kader.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:

Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie afdeling: Eileen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

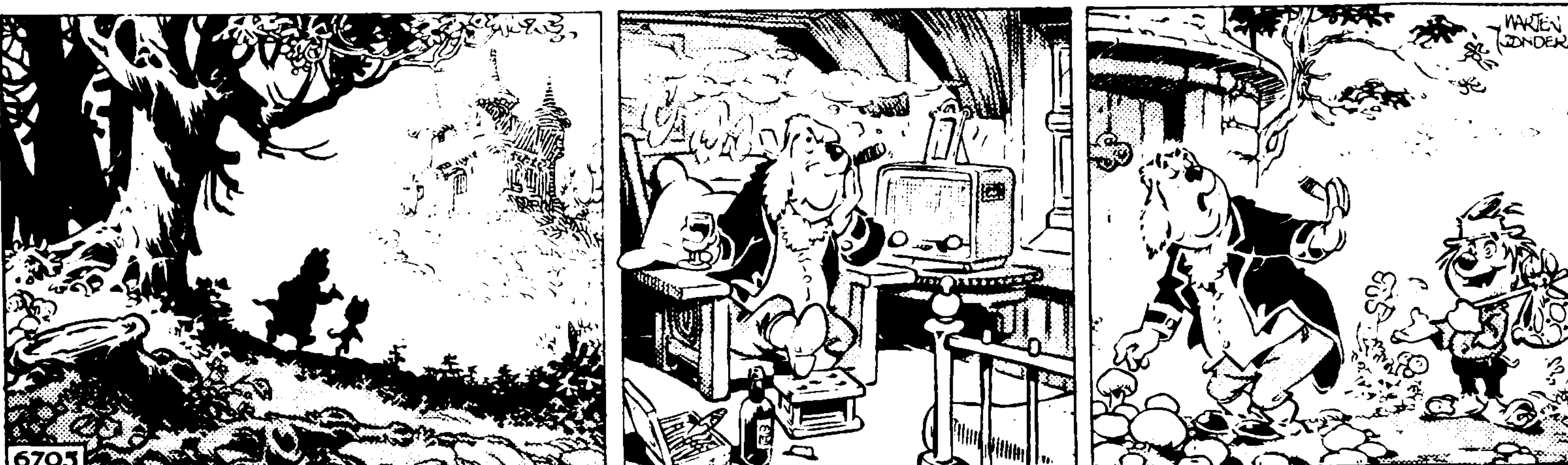
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillien (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Platmaker door Marten Toonder



6705 — Enigszins gerustgesteld verlieten heer Bommel en Tom Poes het hospitaal om naar huis te gaan.

'Toch is het een raar geval', zei Tom Poes. 'Ik weet niet wat de professor bedoelde met die verlomping van de sonus, maar het is duidelijk dat Zweder er niet best aan toe was. Het zou beter zijn wanneer ze hem weer naar zijn land stuurden; hier wordt hij vast niet beter'.

'Ach, hij is in goede handen', sprak heer Ollie. 'En het is een hele geruststelling, dat hij niemand plat kan maken in deze toestand. Nu komt er weer rust voor een heer'.

Hij wist niet, dat het werk van de Prolse denker intussen was overgenomen door anderen. Want terwijl hij ontspannen in de middagzon naar Bommelstein wandelde, waren Hyper en Verkwil reeds bezig nieuwe gedachten te zaaien in de oren van onschuldigen.

Zo zat Joost bijvoorbeeld een goed glas port uit de kelder te drinken, terwijl hij een sigaar uit het visite-kistje had opgestoken en hij luisterde aandachtig naar de radio.

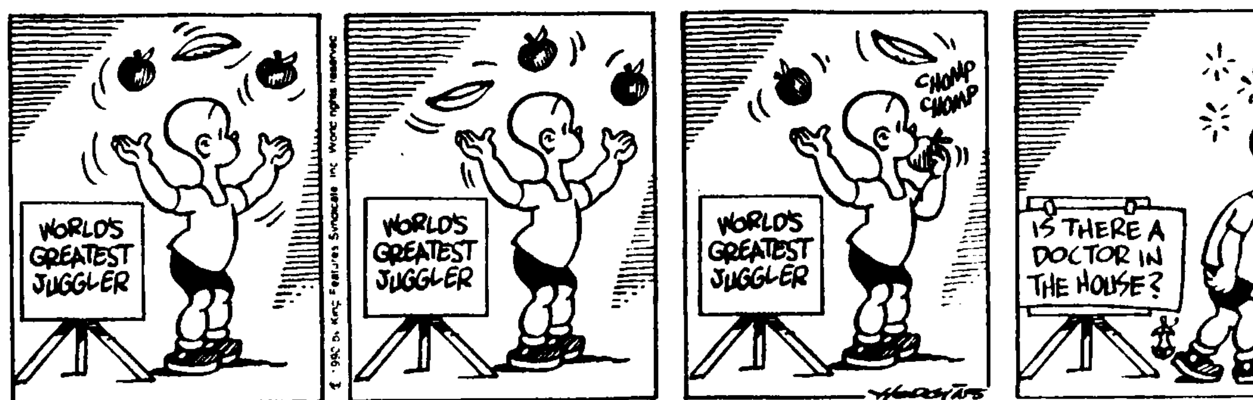
'Plat maken, hé?' mompelde hij terwijl er een vreemd trekje op zijn anders zo keurig gelaat verscheen. 'Ik heb al zo vaak gedacht, als men mij toestaat... En nu weet ik hoe ik het doen moet! Er staan nog zwammen in de achtertuin, die ik op smakelijke wijze in heer Olivier's soep kan verwerken...'

Met deze gedachte begaf de knecht zich naar buiten en hij stond op het punt één van de bolletjes te plukken toen hij werd aangesproken door een landloper die om een aalmoes vroeg.

'Niets daarvan', sprak Joost gestoord. 'We doen hier niet aan dat soort di[ngen]'

Helaas, deze afw[ijzing zou hem duur te staan] komen......

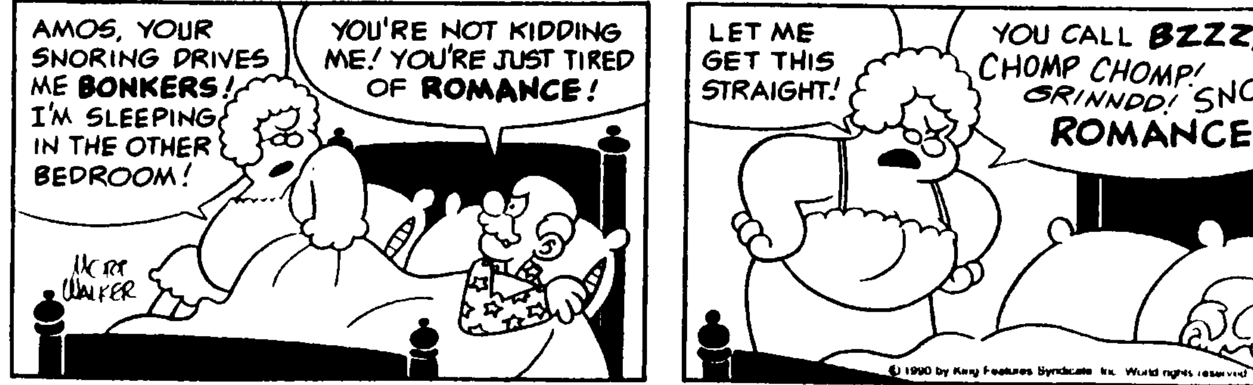
HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met enkele plaatselijke buien. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind (tussen tien en twintig knopen). In buien af en toe windstoten tot 28 knopen.

WEEROVERZICHT:
Door aanhoudende aanvoer van vochtige en onstabiele lucht zullen ook in komende 24 uur enkele plaatselijke buien boven de Benedenwindse eilanden tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T. — Afgelopen 24 uur

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	30	25	2.5
Bonaire	regenbui	31	25	0.8
Curaçao	zwaar bewolkt	30	27	2.7
St Eustatius	half bewolkt	29	24	2.0
St Maarten	zwaar bewolkt	31	27	8.0
Amsterdam	nevel	8	1	0.0
Boston	zwaar bewolkt	14	11	0.0
Chicago	geheel bewolkt	19	-1	27.2
Detroit	geheel bewolkt	21	15	5.8
New York	licht bewolkt	17	11	0.0
Port of Spain	zwaar bewolkt	31	24	8.0
San Juan	half bewolkt	29	29	8.6

Gorbatsjov: nu geen tijd Nobelprijs

MOSKOU - Sovjet-president Michail Gorbatsjov kan niet op 9 december naar Noorwegen reizen om in Oslo de aan hem toegekende Nobelprijs voor de vrede 1990 in ontvangst te nemen. Dit omdat zijn agenda uiterst druk is bezet en er sprake is van een "cruciaal punt" in Sovjetzaken. Dit heeft het officiele persbureau TASS woensdag gemeld. Naar Tass schreef hoopt men dat het Nobelcomite begrip zal hebben voor het besluit van Gorbatsjov en ermee wil instemmen de uitreikingsplechtigheid op een later tijdstip te laten plaatsvinden.

In Tchad zware strijd aan gang

PARIJS - De Franse regering heeft dinsdag verklaard dat de regeringstroepen in Tchad de afgelopen twee weken zware verliezen hebben geleden in gevechten met opstandelingen onder leiding van Idriss Deby in het noorden van het land.
Het Franse ministerie van Buitenlandse zaken bevestigde berichten uit Tchad dat de guerrillastrijders, die vanuit het naburige Sudan opereren, het regeringsleger van president Hissene Habre zware verliezen hebben toegebracht. Franse diplomaten zeiden, in tegenstelling tot eerdere berichten, dat de president zelf in veiligheid was. Volgens goedingelichte bronnen in Parijs wist Habre te ontsnappen aan zijn vijanden toen hij persoonlijk een operatie leidde bij de Tchadisch-Sudanese grens.

WARSCHAU - De Poolse premier Tadeusz Mazowiecki en zijn regering blijven aan tot het parlement instemt met de nieuwe premier, die door de opvolger van president Wojciech Jaruzelski zal worden aangewezen.
Mazowiecki, die maandag zijn ontslag aanbood, geeft hiermee gehoor aan de wens van de vertrekkende president. Dit heeft een woordvoerder van Jaruzelski dinsdag in Warschau bekendgemaakt. De woordvoerder zei verder te verwachten dat de nieuwe regering rond Kerstmis zal worden geformeerd.

Baghdad: ook groep Italianen vrij

Ruim honderd Duitse gasten weg

FRANKFURT - Honderdvijf van de 150 Duitse gijzelaars in Irak zijn zondagmiddag met een vlucht van Iraqi Airways in Frankfurt gearriveerd. Irak laat ook een groot aantal Italianen vrij.
De Duitsers die in Irak zijn achtergebleven zullen binnen enkele dagen met een chartervliegtuig terugkeren, zo meldde een woordvoerder van het Duitse ministerie van Buitenlandse zaken. Zeven van hen waren zondag te laat vanuit Kuwayt in Baghdad gearriveerd om mee te kunnen vliegen. Volgens de woordvoerder hebben vijftien Duitsers ervoor gekozen in Irak te blijven. De Iraakse leider Saddam Husayn stemde dinsdag ermee in dat alle Duitsers Irak mochten verlaten als beloning voor de oproep van bondskanselier Helmut Kohl de Golfcrisis met vreedzame middelen op te lossen.

Ongeveer tweeduizend Westerse gijzelaars zitten nu nog vast in Irak. Sommigen van hen worden door de Iraakse autoriteiten als "menselijk schild" bij strategische en militaire installaties vastgehouden.

De Iraakse president Saddam Husayn heeft zaterdag bevel gegeven tot de vrijlating van een "groot aantal" Italiaanse gijzelaars. Dit heeft Radio Baghdad gemeld. Een precies aantal werd niet gegeven maar in Irak worden meer dan 280 Italianen tegen hun zin vastgehouden. Dit gebeurt als antwoord op een verzoek van de voormalige Griekse katholieke patriarch van Jeruzalem Hilarion Capucci, die samen met een groep Italiaanse vredesactivisten zaterdag een ontmoeting had met Saddam Husayn in Baghdad.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 28 NOVEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.50	1.52	1.54
PND STERLING	3.455	3.51	3.57
NED GLD	106.29	107.01	107.81
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	141.03	141.75	142.55
FR FRANCS	34.44	35.54	36.24
DUITSE MARK	120.04	120.76	121.56
IT LIRE	1.28	1.58	1.64
JAPANSE YEN	137.42	138.28	139.08
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 28 NOVEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.77
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	98.62

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

EILANDGEBIED CURACAO

Regelmatig worden er verzoeken ingediend om toelating tot verblijf c.q. verandering van de toelatingsvoorwaarden te verkrijgen voor personen die op het eiland Curaçao in dienst van een werkgever arbeid willen verrichten.
De Dienst voor Arbeidszorg is belast met het adviseren op deze verzoeken. Bij de advisering wordt (onder meer) onderzocht of er personen op de lokale arbeidsmarkt beschikbaar zijn voor deze functies, die aan de onderstaande omschrijving voldoen:

a. Nederlanders geboren op de eilanden Curaçao, Bonaire, Saba, St. Eustatius en Nederlands St. Maarten;
b. Nederlanders geboren op Aruba, maar die vóór 1 jan. 1986 woonachtig zijn op de Nederlandse Antillen;
c. Kinderen van de onder punt a en b omschreven personen;
d. Personen die VAN RECHTSWEGE toelating tot verblijf in de Nederlandse Antillen hebben verkregen, (tenzij aan die toelating voorwaarden zijn verbonden met betrekking tot het uitoefenen van een bepaald beroep of bedrijf of het in dienst zijn van een bepaalde werkgever).

Voor de vervulling van de volgende functies zijn thans verzoeken om toelating ingediend:

Hfd. Juridische Afd. Bankbedrijf — Radiotherapeut
Info. Analistontwerper — Schrijnwerker/timmerman
Naaister — Chauffeur Zwaar Materieel
Meubelmaker — Meubelspuiter
Architect — Verpleegkundige A
Koeltechnikus — Bewegingstherapeute/activiteitenbegeleidster
Landmeter — Journalist (e)
Sous-chef — Logopediste
Verpleegkundige B — Kleermaker-textieltechnikus
Systeemanaliste/zwakzinnigenzorg — Computer analiste
Exec. Chef de cuisine — Casino Manager
Bakker — Textiel technikus
Aluminium Lassersbaas — Technisch direkteur schildersbedrijf
Onderhoudsmonteur machines — Bedrijfsleider Restaurantbedrijf
Landbouwkundige — Secretaresse
Projektleider bouwcoördinator

Indien U voldoet aan bovenvermelde omschrijving en U zich geschikt acht voor een deze functies, kunt U zich onder overlegging van de nodige diploma's, getuigschriften, referentiebrieven, werkboekje en identiteitsbewijs persoonlijk komen melden, gedurende loketuren 07.30 - 11.00 en 13.30 - 16.00 bij de Dienst voor Arbeidszorg, Sektie Arbeidsbemiddeling, Penstraat 322 of via telefoon 613022 toestel 45 of 614424.

Afd. P.R.

Stockmarkets - NEWS

NEW YORK	PREV.	27-11	FRANKFURT	PREV.	27-11	AMSTERDAM	PREV	27-11
DOW JONES	2533	2543	DAX INDEX	1443	1415	CBS GEN.INDEX	94.80	94.80
AM.BRANDS	38.13	39.38	ASKO	972.00	968.00	ABN-AMRO	30.90	31.10
AM.EXP.	20.00	20.00	BASF	202.50	202.50	AEGON	107.80	108.30
ANHEUSER B	39.63	40.00	BMW	411.50	402.00	AHOLD	132.60	131.40
ATT	32.13	32.13	COMMERZBANK	226.00	223.20	AMEV	46.90	47.40
BORDEN	28.25	27.75	DAIMLER BENZ	581.00	566.00	AKZO	66.70	67.10
CAMPBELL S	55.63	56.00	DEUTSCHE BANK	604.00	591.50	BOLS	167.50	167.00
CHRYSLER	11.63	11.63	HOECHST	186.00	186.10	BUHR.TET.	46.20	45.80
CITICORP	12.88	12.88	KAUFHOF	527.00	527.00	DAF	17.60	17.90
COCA COLA	44.88	45.75	MAN	371.00	366.00	DSM	80.20	80.20
DIGITAL	47.75	49.75	PREUSSAG	283.00	280.50	ELSEVIER	73.50	73.60
DUPONT	35.25	35.63	SIEMENS	610.00	597.00	FOKKER	34.00	34.00
EAST.KODAK	43.00	43.00	VW	351.00	341.00	GIST BROC.	28.50	28.00
EXXON	51.00	50.25				HAGEMEYER	105.00	104.00
FORD	27.50	27.25				HEINEKEN	129.00	129.00
GEN.ELECT.	53.13	53.75	LONDON			HOOGOVENS	53.10	53.40
GEN.MOTORS	37.25	37.13				KLM	19.30	19.40
HEINZ	34.25	34.63	FT-100 INDEX	2151	2159	KNP	36.50	36.60
HOMESTAKE	16.88	17.00				NEDLLOYD	37.40	37.50
IBM	113.13	113.13	ARGYLL	2.43	2.42	NMB	39.70	40.10
KELLOGG	71.00	71.25	BARCLAYS BANK	3.83	3.92	NAT.NED	50.20	50.20
MC DONALDS	28.00	28.88	BASS	10.23	10.28	PHILIPS	20.80	20.80
MERCK	84.50	84.88	BRITISH STEEL	1.17	1.19	ROBECO	86.10	86.50
MINNES.MNG	80.63	80.75	BRITISH TEL	2.89	2.85	ROLINCO	80.50	80.60
MOBIL CORP	58.25	58.88	BTR	3.24	3.27	RORENTO	60.10	60.30
NCR	54.38	55.38	CADBURY	3.35	3.36	RODAMCO	48.30	48.30
PFIZER	77.25	78.38	CABLE & WIRE	4.22	4.35	ROYAL DUTCH	131.30	132.40
P.MORRIS	48.88	49.13	GRAND MET	6.05	6.05	UNILEVER	143.40	143.50
QUAKER	47.63	48.00	MARKS & SPENCER	2.39	2.38	VMF STORK	43.20	43.00
SEARS	25.63	25.38	REDLAND	5.70	5.80	VOC	43.20	42.90
UP JOHN	36.13	36.00	TATE & LYLE	2.83	2.73	VNU	85.00	84.90
USX	31.25	31.38				WESSANEN	59.00	59.50
WOOLWORTH	27.75	28.25						
			TOKYO					
GOLD	388.10	384.10				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	23762	23623			
SILVER	4.13	4.08				TSE 300	3127.6	3141.0
			[illegible]	[illegible]	[illegible]			
CRUDE OIL	33.80	32.90	CANON	1260	1240	ALCAN	17.25	17.38
			DAI ICHI KANGYO	1860	1860	BELL	39.00	39.13
US$/Yen	129.00	128.85	DAIWA SEC.	1080	1080	BANK OF NS	11.50	11.50
			HITACHI	1080	1090	CAN.PAC.	19.00	19.13
US$/DMARK	1.49	1.49	HONDA MOT.	1330	1330	IMASCO	27.88	28.00
			JAPAN AIRLINES	1080	1070	LAIDLAW	20.25	20.38
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
US$/NLG	1.68	1.68	NIPPON STEEL	399	396	PLACER DOME	17.13	17.25
ECU/US$	138.45	138.65	MAZDA	605	605	POWER CORP.	15.75	15.75
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DIVISION
For further information call
Tel: 612991 / 617007

Het Amerikaanse concern MINNESOTA Mining and Manufacturing (3M) heeft in het derde kwartaal van dit jaar een winst behaald van 336 miljoen dollar (1,52 dollar per aandeel) tegen 307 miljoen dollar (1,37 dollar per aandeel) vorig jaar. De omzet steeg met 11,6 procent tot 3,34 miljard dollar. 3M verwacht over geheel 1990 een hogere winst, hoewel de dalende conjunctuur in de Verenigde Staten de resultaten over het vierde kwartaal niet onberoerd zal laten.